



Terrarum

de las tierras de Aragón

REVISTA DE LA RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL • OTOÑO - INVIERNO 2004 • Núm. 9
**LA MUJER, PIEZA FUNDAMENTAL • IMPORTANCIA DE LA MUJER PARA EL DESARROLLO
RURAL • ENTREVISTA A ELENA ESPINOSA • EMPRENDEDORAS EN EL MEDIO RURAL
NOTICIAS DE LOS GRUPOS**

[sumario]

3 Editorial

4 Importancia de la mujer para el desarrollo rural

Benjamín García Sanz

6 Entrevista a Elena Espinosa

Ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación

10 Emprendedoras en el medio rural

por Noemí L. Labara Ansón

18 Grupos de Desarrollo Rural de Aragón

Toda la información sobre los territorios LEADER y PRODER

38 Encuentros

Era necesaria

40 Noticias

Red Aragonesa de Desarrollo Rural

43 Publicaciones

Edita. Red Aragonesa de Desarrollo Rural
San Lorenzo, 6-10, oficina 3 - 50001 ZARAGOZA
Tel. 976 29 64 18 • Fax 976 39 03 01.

coordinacion@aragonrural.org www.aragonrural.org

Producción: 134 Comunicación. Tel 974 313 049. 22300 BARBASTRO

Tirada: 5.300 ejemplares. Depósito Legal HU-433/2000

Se permite la reproducción de los contenidos siempre que se cite la fuente.
Los artículos responden exclusivamente a la opinión de quien los firma.

La mujer, pieza fundamental

Ocultas, invisibles, desestimadas, quebradas... Tras siglos de dominio machista la mujer rural empieza a emerger con fuerza como clave para la supervivencia de nuestros pueblos y ancla de la sociedad rural. La mujer rural despierta como protagonista de la cohesión de su tejido social y como emprendedora de nuevas actividades económicas con futuro, especialmente en turismo rural, agroalimentación y artesanía.

La igualdad de oportunidades ya se reconoce en el actual tratado europeo. Aunque la reforma de la PAC no atiende a reforzar la perspectiva de género, la igualdad de oportunidades figura como uno de los valores y objetivos del Tratado de la Constitución para Europa y como uno de los principios de la acción política europea.

En el actual periodo financiero de los fondos estructurales la promoción de la igualdad de oportunidades se introduce sistemáticamente en todas las políticas comunitarias. Es lo que se denomina el "mainstreaming" de género.

La igualdad de oportunidades como impulsora del desarrollo rural, reconocida por las estrategias territoriales de desarrollo en el objetivo de incrementar las oportunidades de empleo y las actividades destinadas a la mujer rural, fue uno de los criterios para seleccionar las estrategias de desarrollo rural Leader Plus y Proder. Y, por tanto, los Grupos de Desarrollo Rural trabajan promoviendo a la mujer como factor de desarrollo.

En la aplicación real del principio de igualdad de oportunidades es fundamental acelerar el lento proceso de cambio de una mentalidad dominante que sigue siendo machista y que ampara el abuso, el maltrato o la discriminación sexual, laboral y social, y otorga más poder al hombre desde que nace. Esta mentalidad tradicional impulsa la masculinización de los espacios rurales. El Instituto de la Mujer informa de que el machismo desencadena la discriminación y la violencia de género, aunque otros elementos, como el alcohol o las drogas, ayudan a desinhibir al varón para ejercer la vio-

lencia. Es una cuestión que sobrepasa el ámbito íntimo y se convierte en un problema social.

Así, hay que cambiar papeles, tareas y responsabilidades, y reconocer la plena autonomía femenina, económica social y personal, permitiendo que la mujer recupere su identidad, adopte decisiones propias y participe en la toma de decisiones y en las estructuras políticas, especialmente en las relacionadas con el desarrollo rural. Hay que asumir el origen social de la discriminación para entender que la participación representativa, se plantee en términos de paridad u otros, es necesaria pero insuficiente por sí misma.

Es fundamental que este cambio se refleje también en una equiparación efectiva de derechos y en un planteamiento normativo general, y no sólo en algunos específicos: es preciso asumir la integración de las cuestiones de género en las políticas y que haya una legislación específica de desarrollo rural que incluya un marco específico para la mujer rural.

Hay que reconocer la importante contribución social y económica de la mujer rural. Y es necesario hacer visibles y legales a las trabajadoras rurales. Este reconocimiento activaría la economía rural y ayudaría a combatir la despoblación. La base del asentamiento demográfico de nuestros son las mujeres y los jóvenes. Ambas cuestiones deben ser asumirse en el diseño de las políticas que inciden en el medio rural.

La mejora de la autoestima de la mujer rural, base de la recuperación de su autonomía, pasa por su formación y sensibilización adaptada a sus necesidades y, en términos de desarrollo económico, por convertir sus habilidades y conocimientos en nuevas actividades y servicios.

Facilitar el acceso a la sociedad de la información permitiría promocionar la igualdad de oportunidades y aflorar nuevas emprendedoras rurales. Pero será preciso establecer nuevos marcos jurídicos y fiscales que impulsen estas actividades, por ejemplo favoreciendo la microempresa familiar, el trabajo autónomo, también a tiempo parcial, el acceso a microcréditos y la conciliación de la vida familiar y laboral.

Importancia de la mujer para el desarrollo rural

BENJAMÍN GARCÍA SANZ

SOCIÓLOGO Y PROFESOR DE SOCIOLOGÍA RURAL
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIOLOGÍA
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Benjamín García Sanz es uno de los profesionales más reconocidos de nuestro país en el campo de la sociología. Ha escrito 20 libros y más de 100 artículos. Recientemente ha realizado la investigación "La mujer rural ante el reto de la modernización de la sociedad rural" financiada y editada por el Instituto de la Mujer.

Hay tres preguntas básicas que nos hacemos los sociólogos rurales para despejar el papel que ha de jugar la mujer en los procesos de desarrollo; la primera, si es posible plantear un desarrollo rural sin el concurso de las mujeres rurales; la segunda, si las mujeres rurales han sido y son un freno para el cambio y la renovación de los pueblos, o impulsan el desarrollo; y la tercera, si se está aprovechando la mejor formación de la mujer rural para canalizarla en beneficio del desarrollo de los pueblos, o se desperdicia este potencial. Son tres preguntas básicas a las que he tratado de responder con mi libro "La mujer rural ante el reto de la modernización de la sociedad rural". A modo de síntesis resuelvo alguno de estos interrogantes.

Aunque el mundo rural se encuentra excesivamente masculinizado, sobre todo en el grupo de los jóvenes, todavía hay mujeres rurales. Su número asciende a 4,8 millones de personas, un uno por ciento menos que los hombres. La emigración femenina y las diferentes posibilidades de empleo han determinado que unas zonas se encuentren más masculinizadas que otras, aunque el fenómeno es general. El interior, con una agricultura extensiva y de secano, marca los niveles más altos de masculinización frente al norte, con menos emigración femenina y mayores posibilidades de empleo, y el mediterráneo, caracterizado por una situación intermedia.

La agricultura, actividad predominante en la España rural, ha tenido sus limitaciones para las mujeres como salida profesional, con excepción del trabajo en la ganadería, en el norte, o el trabajo asalariado en el sur. Por otro lado, se ha dado un cierto rechazo a ciertos trabajos, como el servicio doméstico, o ciertos trabajos asalariados que han reducido las posibilidades de empleo. A todo ello se ha unido el fuerte control social que ha generado un ambiente hostil y ha presionado para su salida. La idea de que la ciudad os hace libres ha tenido una connotación especial entre las mujeres. Vivir en

el pueblo era aceptar de partida un fuerte control social que impedía saltarse las normas establecidas. La vida en la ciudad, por el contrario, se consideraba, de partida, mucho más tolerante y anónima.

Todo ello ha tenido su expresión en un porcentaje muy elevado de mujeres amas de casa y en una presencia relativamente menor en los trabajos remunerados. No obstante, en este punto, hay que anotar como positivos estos dos hechos; el primero, la creciente diversificación profesional de la mujer rural, con una tendencia hacia la concentración del trabajo en los servicios; y la segunda, una presencia en trabajos cada vez más cualificados, que tienen que ver con su mejor formación. El aspecto negativo es el aumento del paro, sobre todo entre las jóvenes, con una doble significación, por un lado, por la poca elasticidad de los empleos que se le ofrecen, y la segunda, la reducida oferta para las universitarias que se ven obligadas a abandonar los pueblos.

Esta cierta marginación laboral de la mujer rural, unida al esfuerzo por buscar nuevos puestos de trabajo, ha de ser relacionada con el papel matricial y necesario que realiza de una manera oculta en muchos trabajos. De todos es conocido la dificultad que hubiera tenido la agricultura familiar para salir adelante si no hubiera contado con el concurso de las mujeres de los agricultores, que han realizado un trabajo oculto y constante, así como otros negocios rurales familiares que, si han salido adelante, ha sido por la colaboración de las mujeres. Aunque la mujer no ha tenido una presencia visible, por el hecho de no costar como titular del negocio, en muchos casos, o no estar dada de alta en la Seguridad Social, su participación laboral ha sido importante y, en ocasiones, exclusiva, aunque las estadísticas no lo hayan reflejado así.

En el ámbito de la vida social y política cabe destacar una presencia cada vez más general y cualificada, aunque todavía están lejos de alcanzar los niveles de participación de los hombres. Hay dos hechos que merecen destacarse, el primero, la apuesta por desarrollar instituciones participativas que tienen como denominador común "la mujer y lo rural"; y el segundo, el extraordinario incremento de la participación política que se traduce en la presencia cada vez más alta de mujeres en puestos de responsabilidad dentro de los partidos y, sobre todo, en los ayuntamientos como concejales y, más raramente, como alcaldesas. En este campo, la mujer ya no suele estar tan ajena, como lo estaba hasta hace pocos años, sobre todo cuando se trata de visualizar su presencia en los partidos políticos, o en los órganos de representación local. Se empieza a notar su presencia, aunque



todo da a entender que estamos al comienzo de un proceso en el que su participación es todavía minoritaria, tanto en el número de cargos que ostenta, como en las responsabilidades que asume. En los discursos y en las reflexiones que hacen sobre este tema abogan por la participación, pero también por el desistimiento. Ambas ideas se entrecruzan y, hasta cierto punto, se neutralizan. Defienden la participación, como no podía ser de otra manera, pero al mismo tiempo reproducen los discursos que tradicionalmente han estado en boca de los hombres para impedir que las mujeres se inmiscuyan en estos campos.

El asociacionismo femenino rural, y la presencia de la mujer en las instituciones, es otro de los grandes retos. Se puede hablar de un cierto éxito del asociacionismo femenino a tenor de las asociaciones que han ido surgiendo a lo largo de los últimos años y el poder de convocatoria que están teniendo, pero ello todavía no se ha traducido con su presencia en las grandes instituciones económicas, sociales y políticas, que siguen estando representadas y dirigidas por los hombres.

El éxito del asociacionismo rural femenino es porque vienen a cubrir un vacío y una necesidad; el vacío que han dejado las antiguas asociaciones religiosas de carácter local, y la necesidad de reunirse, muy amortiguada en la actualidad por la disminución de los encuentros en la tienda, en la iglesia y en la calle.

El interés por participar en los encuentros de mujeres que se suceden a lo largo y ancho del territorio, convocados por diferentes siglas, está totalmente garantizado, no sólo porque les permite romper con la monotonía de la vida diaria de los pueblos, sino porque además, facilita tomar conciencia de los problemas que las afectan como mujeres rurales y les abre los ojos de posibles acciones a realizar. De hecho, no suelen regatear esfuerzos para acudir a las reuniones, aunque tengan que descuidar las obligaciones que tienen contraídas a diario. Incluso, ante estas circunstancias, se han dado notables adelantos, justificando su ausencia ocasional para realizar las tareas habituales del hogar, apelando a que los hombres ya están tomando conciencia de estas ausencias y se empiezan a preparar para suplirlas.

Elena Espinosa Mangana es la ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero. Esta gallega con un amplio currículum profesional y acostumbrada a asumir responsabilidades considera que "la mujer es un activo principal de las zonas rurales" y, por lo tanto, una de las prioridades de su Ministerio es "la mejora de la calidad de vida de la mujer rural, junto a la incorporación de jóvenes agricultores".

entrevista a
Elena Espinosa

La mujer es un activo principal en las zonas rurales



En los últimos años la agricultura española ha vivido un ciclo distinto. Con importantes subvenciones y ayudas a la modernización. Pero, ¿realmente tenemos una agricultura moderna? ¿Hacia donde apunta el futuro? ¿Cree que en estos años la PAC ha solucionado los problemas estructurales del sector agrario?

La agricultura española ha demostrado en numerosas ocasiones su capacidad de adaptación. Desde la adhesión de España a la Unión Europea, la PAC ha sido una herramienta esencial para la modernización del sector agrario y ha de seguir siéndolo. En este momento, nos encontramos ante una importante reforma de la PAC, que introduce el desacoplamiento y el pago único por explotación. Dentro de los límites que nos permite la reforma, estamos apostando, dentro también de las particularidades de cada sector, por el máximo nivel de acoplamiento, de cara a garantizar la viabilidad futura del conjunto del sector agrario.

No suele ser habitual que una mujer esté al frente del Ministerio de Agricultura. ¿Cuál es el nuevo papel de la mujer en el mundo rural? En una sociedad de gran competitividad, ¿la mujer va a permanecer en el mundo rural o definitivamente estará sujeta al mismo fenómeno de la inmigración urbana?

La mujer es un activo principal en las zonas rurales. No puede existir un medio rural vivo y con futuro sin la participación destacada y la plena integración de la mujer en la actividad económica. Su labor sigue siendo, en la mayoría de las ocasiones, desconocida y muy poco reconocida. Por este motivo, la situación de la mujer rural, encaminada a la mejora de su calidad de vida, es una de las prioridades del Ministerio en materia de desarrollo rural, junto con la incorporación de jóvenes agricultores.

La despoblación es uno de los principales riesgos del mundo rural. Los grupos de Desarrollo Local han intentado la puesta en valor de los elementos diferenciales de ese escenario consiguiendo diversificar las dependencias con temas como la agroalimentación o el turismo por citar algunos ¿Cómo valora el papel



de esos grupos? ¿Se han cubierto los objetivos previstos con los fondos Leader y Proder?

Creo que es obligado reconocer el importantísimo papel que han jugado, en los últimos años, los grupos Leader y Proder, partiendo de un modelo de trabajo de "abajo a arriba" que ha permitido a los propios habitantes del medio rural decidir las medidas más apropiadas para el desarrollo de sus espacios rurales.

Los 300 Grupos de Acción Local y sus más de 50.000 proyectos de inversión, han contribuido a la vertebración del territorio y demuestran la vitalidad e iniciativa de los habitantes del mundo rural.

"Los grupos Leader y Proder han jugado un papel importantísimo"

Los grupos de Desarrollo han jugado un papel importante en la vertebración del mundo rural. ¿Cómo se contempla su papel dentro de la política de futuro?

La propuesta de nuevo Reglamento de Desarrollo Rural que tenemos encima de la mesa reserva para el programa Leader un mínimo del 7 por ciento de la financiación total destinada al desarrollo rural. Es la primera vez que se concede al Leader un papel tan relevante. Creo que es esencial la compatibilización y la coherencia entre los mecanismos clásicos de la política de desarrollo rural y los programas Leader.

¿El mundo rural puede mantenerse sin las ayudas institucionales? ¿Cómo?

La sociedad en su conjunto debe concienciarse, y tenemos la responsabi-

lidad desde el Ministerio de Agricultura de hacer que sea así, de la importancia de mantener la población y la actividad en las zonas rurales. Para ello, es necesario el apoyo público, a través de ayudas de desarrollo rural, que permitan modernizar las estructuras agrarias, mejoren las infraestructuras generales del medio rural y la mejora de la calidad de vida de sus habitantes.

Independientemente de las negociaciones con la Comunidad Europea, el Gobierno de España ¿llevará a cabo una política específica tal y como se define en el programa de gobierno?

La PAC es indudablemente una herramienta fundamental para la política agraria en España. No obstante, es posible realizar una política propia en

“La Ley para el Desarrollo Rural y la Agricultura es el gran reto del Ministerio”

materia de agricultura y desarrollo rural. En este sentido, estamos elaborando la Ley de Orientación para el Desarrollo Rural y la Agricultura. Esta Ley, que constituye uno de los mayores retos del Ministerio para esta legislatura, sentará las bases para el mantenimiento de la actividad agraria, con especial atención para las explotaciones familiares, y la viabilidad económica y sostenible de los espacios rurales.

Entre otras actuaciones prioritarias, me gustaría también mencionar el Plan de Reestructuración del Sector Lácteo, encaminado a mejorar la dimensión económica de las explotaciones, el apoyo decidido a jóvenes y mujeres, la política de regadíos y la transparencia de precios. Todas estas líneas de actuación tienen como fin último la mejora de la calidad de vida de agricultores y ganaderos y la garantía de futuro para nuestro medio rural.



Elena Espinosa

Elena Espinosa Mangana es la responsable del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero.

Nació en Orense el 21 de marzo de 1960.

Licenciada en Ciencias Económicas y Empresariales por la Universidad de Santiago de Compostela.

Con 25 años, fue nombrada responsable de la Zona de Urgente Reindustrialización de Vigo (ZUR) en los duros momentos de la reconversión industrial de 1984, cargo en el que estuvo hasta 1988.

En 1988 asumió la presidencia de la Autoridad Portuaria de Vigo, cargo que ocupó hasta el cambio de Gobierno en 1996.

Tras permanecer dos años en el Instituto Gallego de Medicina Técnica, donde realizaba labores de asesoramiento, se incorporó a la constructora naval Rodman Polyships como Directora Financiera Administrativa. Era el año 1998. Desde mayo de 2002 hasta su nombramiento como Ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, ha ejercido como Adjunta a la Presidencia del Grupo Rodman.

Está afiliada al Partido Socialista Obrero Español (PSEOE) desde el año 1985.



La mujer se está incorporando al mundo laboral en muchos casos gracias al autoempleo

Emprendedoras en el medio rural

“La mujer es un activo principal en las zonas rurales”, reconoce la ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa, en una entrevista que recogemos en las páginas de esta revista. Y a tenor de lo recabado en este artículo cada vez lo es más, desde que la mujer ha decidido regresar a su pueblo y trabajar en él y no en la ciudad que parecía la panacea universal años atrás.

Durante bastantes años, la emigración a las ciudades parecía ser la única salida para los habitantes del medio rural y, en especial, para las mujeres. No obstante, en los últimos años cada vez son más aquellas personas, en especial mujeres, que han decidido apostar fuerte por quedarse en sus pueblos, una decisión fundamental no sólo para ellas, sino también para su entorno ya que con ello juegan un papel importante en el desarrollo de esas zonas favoreciendo, por ejemplo, el asentamiento de población en áreas afectadas por la dispersión demográfica, uno de los grandes problemas que sufre el mundo rural en Aragón.

Los 21 Grupos de Desarrollo Rural que actúan en Aragón se han convertido, gracias a su gran vinculación con el territorio y con su población, testigos privilegiados de ese cambio que ha experimentado la sociedad rural y que ha llevado a la mujer a intentar conseguir un trabajo.

No es fácil dar salida a las inquietudes de todas las mujeres interesadas en incorporarse al mundo laboral. De hecho, incluso la motivación que les lleva a buscar un trabajo, y la información de cómo acceder a él, es muy diversa. Así, lo que para algunas supone una forma de colaborar en la economía familiar, complementando los ingresos de los

otros miembros de la unidad familiar, para otras muchas es un reto, una forma de promoción personal. Y también hay quienes, después de haber salido de su pueblo para completar una serie de estudios quieren aplicar sus conocimientos en su entorno más próximo, para lo que derrochan ilusión y ganas de trabajar, cualidades comunes a todos los casos.

Sin embargo, en muchas ocasiones, prácticamente la única salida está en el autoempleo, una opción que no acaba de convencer a todas las demandantes, pero que recibe una valoración positiva de casi todas aquellas mujeres que han elegido esa vía con la que, además, intentan conciliar la vida laboral con la vida familiar.

En la mayoría de los casos, las mujeres siguen siendo las que atienden el hogar y se ocupan de los hijos, por lo que en muchas ocasiones su dedicación al ámbito profesional debe adecuarse a los horarios de los pequeños. Y es que,

en muchas ocasiones, la principal dificultad con la que se encuentra la mujer a la hora de acceder al mundo laboral es la falta de servicios de apoyo para las personas dependientes como los niños, estén o no en edad escolar, ancianos y enfermos. Esta situación se agrava especialmente en el medio rural en el que, por ejemplo, los pequeños pueblos no disponen apenas de servicios de guarderías, por ejemplo.

No es fácil dar salida a las inquietudes de todas las mujeres interesadas



Asistentes a las terceras jornadas de emprendedoras en el medio rural, celebradas el mes de octubre en Barbastro.

VOCACIÓN DE SERVICIO

Una característica es común a la mayor parte de los proyectos que las mujeres emprendedoras han presentado ante los diferentes Grupos de Desarrollo Rural: su vocación de servicio. Hay muchas propuestas orientadas al turismo, bien con la instalación de casas de turismo rural, bien con la de pequeños establecimientos como bares o cafeterías, pero también hay muchas que han intentado que sus negocios o empresas sirvan para dar servicios a los núcleos rurales en los que viven, bien reanudando negocios que habían cerrado –carnicerías en pequeños pueblos, tiendas...- o bien ofreciendo otras propuestas innovadoras.

Otro elemento presente en muchas de las iniciativas que se han puesto en marcha es su gran vinculación al territorio en el que se desarrolla, por lo que la mayor parte de los beneficios de la actividad repercuten en su entorno inmediato, bien sea directa o indirectamente.

Así, por ejemplo, AGUJAMA, que coordina acciones en las comarcas de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, ha

visto cómo una gran parte de los proyectos presentados son negocios femeninos que dan trabajo a una persona, siguiendo la tónica de que una de las salidas más frecuentes para la mujer en el medio rural es el autoempleo. Las propuestas han sido de lo más variado, desde pequeñas tiendas en pueblos que se habían quedado sin ese servicio o que no disponían de esa oferta, hasta modernas cafeterías-pastelerías que se alejan de la tradicional idea del bar y que, además, ofrecen a las mujeres un lugar donde reunirse en pequeñas poblaciones.

Una iniciativa que tiene buena salida en las comarcas de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo es el llamado 'Multiservicio rural' consistente en agrupar en un mismo edificio diferentes servicios. Esta iniciativa cuenta con la cofinanciación de la Diputación Provincial de Teruel y se está implantando en pueblos de entre 100 y 400 habitantes. En un único edificio se concentra la tienda, alojamiento –como una Casa Rural-, servicio público de Internet y dependencias que en momentos concretos pueden ser utilizadas por los correspondientes de



los bancos y otras empresas y organismos.

No obstante, la oferta es bastante amplia e incluye también una tienda de ropa ecológica o un taller de alfarería que una pareja tenía en Villarroya y que, gracias a fondos europeos, ha ampliado y modernizado. Uno de los últimos proyectos que se ha puesto en marcha es el de una empresa promovida por tres mujeres que se encargan de transformar la trufa en Sarrión, una de las zonas truferas de Aragón. Son sólo algunos ejemplos de las muchas iniciativas innovadoras que se han puesto en nuestra comunidad autónoma al amparo de los diferentes Grupos de Desarrollo Rural.

INICIATIVAS MUY VARIADAS

En el CEDER Monegros también han dado salidas a proyectos poco comunes, como la ferretería que una mujer ha puesto en marcha en Perdiguera. Asimismo, una joven monegrina con estudios de gemología ha montado su propio taller de joyería y engastación en Sariñena, CAM Joyería

Artesana S.L., empleando, además, a una persona mayor de 45 años. Otro negocio atractivo es 'Saritur', la agencia de viajes que dos jóvenes de Sariñena han creado en dicha localidad; o un refugio de turismo ecuestre en el que, además de una oferta similar a una casa rural, se ofrece la posibilidad de realizar rutas a caballo; o una empresa de servicios; o un mesón...

Son muchas las posibilidades, y tan variadas como propuestas hay, porque cada una tiene sus matizaciones especiales. En ADECOBEL, el grupo Proder que actúa en la Comarca de Belchite, por ejemplo, han estudiado y promovido proyectos muy diferentes entre sí aunque la mayoría tiene como nexo de unión su vinculación al sector servicios. Es el caso de la carnicería que una mujer montó en su pueblo, aprovechando también que su marido era ganadero, un negocio que sirve para complementar la economía familiar. También a pequeña escala está el gabinete de estética que una joven profesional de este sector lleva por las tardes en su pueblo natal, ya que por el momento mantiene su actual trabajo en Zaragoza.

La proximidad a Zaragoza es algo que también ha beneficiado a Tiebel, una sociedad cooperativa integrada por siete mujeres que se puso en marcha hace más de 10 años en Azuara y que actualmente da trabajo a 45 personas. Marina Martínez Pardo, presidenta y gerente de la cooperativa, de la que es socia fundadora, reconoce que ha sido un trabajo arduo el que ha tenido que desarrollar esta cooperativa de multiservicios. "Hemos intentado siempre diversificar la actividad. Empezamos con la limpieza, pero hemos ampliado a animación, dinamización cultural... somos polivalentes y ahora nos encargamos dentro de la Comarca de Belchite de realizar el Plan de Igualdad de Oportunidades para la Mujer". Tiebel es una empresa de servicios que se adapta a las circunstancias y, por ejemplo, está preparando un taller didáctico de mosaicos aprovechando que se van a iniciar las excavaciones en el yacimiento de La Malena, en Azuara.

MUJERES EMPRENDEDORAS

El caso de Tiebel ha sido uno de los protagonistas de una de las sesiones de las Jornadas de Mujeres Emprendedoras en el Somontano, una actividad promovida por el Centro de Desarrollo del Somontano que en 2003 suscribió un acuerdo con el Ayuntamiento de Barbastro y la Comarca del Somontano de Barbastro para potenciar una iniciativa cuyas bases se sentaron en el año 2000. Las Jornadas, que se han celebrado durante 2003 y 2004, tienen como objetivo promover un programa de actuación específico orientado a fomentar la inserción laboral de las mujeres y su participación en el desarrollo local.

La iniciativa, que se plantea nuevos y ambiciosos retos para próximas ediciones, ha acercado a las emprendedoras del Somontano propuestas novedosas que han salido adelante en otras comarcas aragonesas, estimulando así nuevas iniciativas y alentando a las mujeres a convertirse en emprendedoras e iniciar sus proyectos. De hecho, durante este año 2004, en el Somontano se han recibido más de 160 consultas hechas por mujeres, de las que más de la mitad eran emprendedoras.



Residencia de mayores "Somontano".



Repostería artesana en Adahuesca.

Y no es que al CEDER Somontano no le lleguen propuestas innovadoras como la residencia de mayores que han puesto en marcha dos mujeres jóvenes en Barbastro y que ha creado 14 puestos de trabajo en la ciudad; o las iniciativas llevadas a cabo en Las Almunias de Rodellar, una pequeña población de la Sierra de Guara que actualmente cuenta con un apartahotel y una tienda de cerámica y punto de venta de actividades de turismo activo gracias a dos proyectos

incluidos en el programa Leader Plus.

Otras iniciativas pueden ser la instalación de comercios en pequeñas poblaciones, como Salas Altas, en la que la responsable de la tienda familiar va a ampliar los servicios incorporando una pequeña cafetería y una zona de venta de productos de la zona; o una carnicería en Naval que elabora sus productos artesanos; o el 'Guadamacil' que una pareja ha montado en Asque, combinando turismo con arte y actividades culturales.

No todos los proyectos se han incluido en el programa Leader Plus, ya que también hubo experiencias muy interesantes que han crecido al amparo del Leader II, aunque en ese caso se trataban de negocios del sector de la artesanía y la agroalimentación, como la repostería 'El Puntillo' de Adahuesca o las almendras de Pozán de Vero, por citar únicamente algunos ejemplos.

En definitiva, como reconoce la gerente del CEDER Somontano, Paloma Fábregas, "cada vez son más los proyectos de mujeres emprendedoras" y, fundamentalmente, se producen en "el sector servicios, que es en el que trabajan casi el 80 % de las mujeres trabajadoras de Aragón". De cara al futuro, Fábregas se muestra muy esperanzada y asegura que hay un yacimiento importante de empleo en los servicios a la población, especialmente por las necesidades y el mercado en las zonas rurales.



VINOS DE SOMONTANO, CARIÑENA, BORJA Y CALATAYUD. MELOCOTÓN DE CALANDA. TERNASCO DE ARAGÓN. JAMÓN DE TERUEL.
ACEITE DEL BAJO ARAGÓN. ALIMENTOS CON "C" DE CALIDAD. AGRICULTURA ECOLÓGICA. FRUTAS Y HORTALIZAS. CARNE DE VACUNO.





Alto Gállego-La Jacetania

Asentando población

Apuesta por el cambio

Hace un par de años, una pareja de jóvenes, Miguel y Mónica, decidieron dejar Zaragoza e instalarse en la localidad de Fago, municipio situado en el extremo noroccidental de la Comarca de la Jacetania. Un núcleo que conserva la arquitectura pirenaica y que se sitúa en un paraje natural de gran valor, aunque con todos los condicionantes de unas comunicaciones difíciles. Para ellos el cambio de vida fue espectacular, ya que Fago cuenta con poco más de 30 habitantes de derecho. Con ayuda del Proder abrieron un bar-tienda, una inversión que permite a Mónica crear su puesto de trabajo y que supone para el pueblo no sólo el acercamiento de servicios básicos, sino la apertura de un verdadero centro social para los vecinos, especialmente en los largos inviernos de soledad.

Volver a las raíces

Lanuzá es un núcleo del municipio tensino de Sallent de Gállego, conocido en los últimos años por ser la sede del Festival de las Culturas Pirineas Sur. Situado a orillas del pantano que lleva su nombre, sus vecinos se vieron obligados a abandonar sus casas y sus campos en los años 70 como consecuencia de la construcción del embalse. Ahora, tras haber conseguido la reversión, los vecinos se afanan por recuperar el tiempo perdido. María Angeles, hija de antiguos vecinos, ha decidido volver y quedarse. Junto con otros socios han puesto en marcha un hotel con



Hotel La Casueña.

encanto, con una decoración y gastronomía exquisitas, y oferta de actividades diversas (micología, senderismo...), una oferta diferente y de calidad que se va consolidando. Ella y Miguel, han sido los primeros en volver a residir en el pueblo. Para ellos, su proyecto está ligado al renacer de Lanuzá.

Oferta de naturaleza

Casa Teixidor es un hostel que abrió sus puertas recientemente. Su peculiaridad reside en su ubicación en el núcleo de Bara. Este pequeño pueblo, perteneciente al municipio de Sabiñánigo y situado en el norte de la Sierra de Guara, ha triplicado su población gracias a este proyecto, pasando de 2 a 6 habitantes. Sin duda, es un incentivo para la llegada de más servicios y la mejora de la calidad de vida de los habitantes del valle, y además, ha permitido que se reanuden las partidas de guiñote, "ya somos por lo menos cuatro", señalan. Uno de los promotores, José, está ampliando la oferta hostelera de tranquilidad y naturaleza con un centro ecuestre, que ofrecerá a los interesados paseos a caballo por la Sierra de Guara a la luz de la luna, "así se puede ver de cerca a los jabalíes y

otros bichos, que se acercan sin temor porque el olor del caballo enmascara al humano". Todo un lujo.

Espíritu emprendedor. La atracción del chocolate

"Hemos venido para hacer las Españas" bromea Raúl, argentino afincado hace ya un año en el pequeño núcleo de Hostal de Ipiés (Sabiñánigo), con menos de 20 habitantes censados. Son tres generaciones, padres, hijos y 4 nietos que inician con entusiasmo su andadura por estas tierras. Su larga experiencia en la fabricación artesanal de chocolates y otros productos en Argentina, les ha permitido iniciar aquí la misma actividad con un éxito sorprendente: apenas inaugurado el establecimiento este verano ya están pensando en la ampliación con producción de licores, mermeladas y salsas. Esta ampliación implica además la creación de un nuevo puesto de trabajo femenino, que se suma a las dos mujeres de la familia que trabajan ya en el negocio. Las claves, calidad de las materias primas, mimo en su elaboración y diversificación de los productos; imprescindible un buen escaparate: óptima localización y difusión.

Apostar por los pueblos

Las dos comarcas del territorio de ADECUARA presentan en los últimos años una tendencia de crecimiento positivo de la población de derecho. En la revisión del padrón de 2003 Jacetania cuenta con una población de 17.299 habitantes y Alto Gállego con 12.593 habitantes. La densidad media, en torno a 9 hb./km², enmascara una realidad desigual ya que casi el 70% de la población se concentra en sus cabeceras, Jaca y Sabiñánigo. Otros municipios, especialmente ligados al turismo de nieve en el Valle del Aragón y de Tena, muestran los crecimientos más importantes. Los datos vuelven a disfrazar la realidad, ya que los empadronamientos en segundas residencias, otorga a muchos núcleos unos aumentos más virtuales que reales.

Como la mayoría de las zonas de montaña, el resto del territorio, valles occidentales y zona sur, presenta menor densidad, que en algunas áreas ronda los 3 hab./km², con pérdida y envejecimiento de población continuos.

Parece existir un cierto goteo, un movimiento que aunque incipiente, muestra el interés por la "vuelta al pueblo"; el imán del Pirineo es innegable. El reto es el reparto equilibrado de esta población, porque está claro que los núcleos más dinámicos tienen atractivo por sí mismos. Obviamente en las zonas más regresivas resulta más interesante apoyar el asentamiento o por lo menos el mantenimiento de la población, especialmente del sector joven. Pequeñas iniciativas locales repartidas por todo el territorio, están contribuyendo a ello. Los pocos que vienen, necesitan de ideas imaginativas y arriesgadas. Son las pequeñas historias, el valor cualitativo de proyectos.



Bajo Martín-Sierra de Arcos

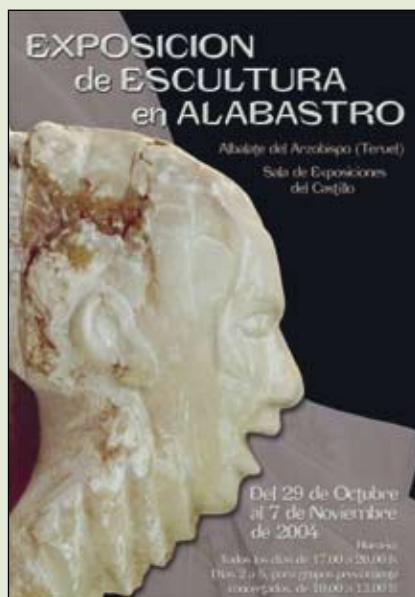
Exposición de escultura en alabastro

El alabastro es un mineral escaso y muy singular, un recurso endógeno cuya extracción se localiza principalmente en la comarca de Bajo Martín. Este mineral se utiliza desde hace más de 3.000 años en muy diversas artes, particularmente en escultura.

En los dos últimos años Adibama ha organizado en Albalate del Arzobispo el I y II Simposio de Escultura en Alabastro con la doble finalidad de promocionar conjuntamente el producto y el territorio, actuando los 30 participantes en dichos simposios como "embajadores" del alabastro y del Bajo Martín por todo el ámbito nacional.

Adibama dispone temporalmente de una interesante colección de esculturas con las que realiza exposiciones en la comarca y fuera de ella y que se compone de las obras y resultados de estos dos simposios. Los autores, escultores consagrados e iniciados procedentes de diversos puntos de España y Europa, han tenido ocasión de conocer el material in situ, sus aplicaciones y técnicas de trabajo. Las esculturas se caracterizan por la libertad con que se han creado, de ahí su diversidad formal y estilística, lo que enriquece la exposición y resalta las potencialidades del alabastro aplicado a la escultura.

Además de promocionar el alabastro, las exposiciones, la primera de ellas realizada en el sugerente marco del castillo medieval de Albalate del



Cartel de la exposición de escultura.

Arzobispo, acercan a la población local la escultura y el arte contemporáneo, generalmente con pocas posibilidades de contemplarse en las pequeñas poblaciones rurales.

Mejorar el equipamiento municipal de los pequeños grupos

Con el fin de promover un mayor equilibrio intraterritorial, uno de los criterios de selección de proyectos en la gestión de Leader Plus del Bajo Martín consiste en apoyar proyectos en los pueblos con menos población. Por ello se priorizan los proyectos empresariales, especialmente de servicios, y los municipales orientados a satisfacer necesidades básicas de la población o a crear infraestructuras que no acomete la iniciativa privada.

Adibama apoyó la apertura de una tienda de comestibles y ultramarinos en un pueblo de poco más de 100 hb., Azaila, después de que su propietaria cerrase por jubilación la única tienda existente. La nueva tienda evita que se pierda un servicio básico para una población muy envejecida y con problemas para desplazarse a otras localidades a comprar productos de primera necesidad.

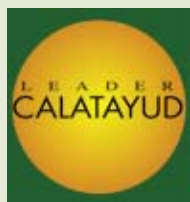
Otro caso significativo es el Centro Multiservicios de Castelnuovo, municipio de unos 100 hb. en el que no hay establecimientos comerciales ni hosteleros. El Ayuntamiento, interesado en dotar a la población con servicios básicos adecuados, ha impulsado, con apoyo del Leader Plus de Adibama, el acondicionamiento y equipamiento de un edificio como Centro Multiservicios, siguiendo el modelo de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel. El Centro servirá como tienda, teleclub y bar-restaurante e incluirá despachos para consultorio médico y farmacéutico y para uso de entidades como bancos, asociaciones culturales, etc. Con este proyecto el Ayuntamiento creará dos puestos de trabajo, previsiblemente femeninos.

Leader Plus también ha apoyado el equipamiento del albergue municipal de Jatiel, 71 hb., que hasta ahora carecía de alojamientos hosteleros. El Ayuntamiento, que cuenta con un patrimonio de interés turístico, como el Centro de Interpretación de la Orden de San Juan y los Moriscos (proyecto Leader II), ha creado un albergue municipal con el objetivo de dinamizar actividades turísticas y está comprometido en impulsar el turismo de la zona.

Colaborar con las recientemente creadas administraciones comarcales

Desde que se crearon las Comarcas de Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín, ADIBAMA viene estrechando e incrementando la colaboración con estas nuevas Administraciones Locales. Esta línea de cooperación y de coordinación de acciones en pro del desarrollo de nuestros pueblos se está afianzando, como lo demuestra el compromiso que han adquirido en la cofinanciación del programa LEADER PLUS, involucrándose más directamente con las estrategias de desarrollo que promovemos desde este Grupo de Desarrollo Rural. Con competencias propias, las Comarcas abren nuevas expectativas y posibilidades para el desarrollo de nuestros municipios y para la ordenación de este territorio. Por este motivo, desde ADIBAMA se ha planteado la necesidad de reforzar la cooperación entre las diversas instituciones locales y entidades con competencias e intereses en el desarrollo territorial, involucrando en ello a todo el tejido social e impulsando nuevos foros de participación tanto en el ámbito institucional como privado, especialmente en el entorno asociativo de nuestras comarcas.

Las líneas de colaboración con las Comarcas se centran principalmente en unos temas determinados: promoción turística del territorio y de los productos locales, realización de actividades de dinamización turística y mejora de infraestructuras turísticas, proyectos de mejora de servicios sociales para la población, actividades medioambientales, y promoción de foros de participación ciudadana acerca del desarrollo sostenible de nuestro territorio. Sin duda, este planteamiento aporta nuevos retos y nuevas perspectivas de trabajo para ADIBAMA como Centro de Desarrollo Rural de ámbito supracomarcial.



Calatayud-Aranda

Proyecto de construcción y equipamiento de un centro comarcal para discapacitados

A MIBIL es una asociación sin ánimo de lucro dedicada a la atención de los discapacitados de Calatayud y Comarca. Se creó hace 10 años con el objetivo de prestar a este colectivo una atención especializada en su entorno inmediato, en sus familias. AMIBIL es una entidad con 54 socios, de los cuales el 96% son discapacitados intelectuales.

Cuenta, entre otros servicios, con un taller ocupacional creado en septiembre de 2002 en colaboración con la FEAPS (Federación Autonómica de Asociaciones de Personas con Discapacidad Intelectual) y con el apoyo económico del IASS, que actualmente cuenta con 16 usuarios.

Desde la Asociación se ofrecen diferentes servicios: acompañamiento, comedor, programas de ocio y tiempo libre, deporte, ajuste personal y social, etc, destacando entre todos ellos el programa de apoyo escolar, mediante el que se acompaña a la persona discapacitada y a su familia durante toda la vida escolar y se oferta el recurso de Centro Ocupacional y Centro de Día una vez finalizado el tramo de la escolaridad obligatoria.

AMIBIL presta actualmente sus servicios en unas instalaciones cedidas por el Excmo. Ayuntamiento de Calatayud que no cumplen con los requisitos mínimos exigidos para desempeñar este tipo de actividades. Por ello, se está llevando a cabo la construcción de un nuevo Centro cuyas obras culminarán a lo largo del presente año.

El objetivo general del Centro consiste en conseguir potenciar las capacidades de los usuarios, a través de las actividades diarias, optimizando su desarrollo personal y social, lo que supondrá alcanzar mayores niveles de integración socio-



Las obras del Centro avanzan a buen ritmo.

laboral en su entorno inmediato.

Los objetivos específicos son los siguientes:

- Ofrecer una tarea ocupacional a 15-20 personas con discapacidad.
- Ofrecer una atención de Centro de Día a 10-15 personas con discapacidad.
- Realizar actividades laborales que faciliten la inserción laboral.
- Realizar actividades de ajuste personal y social.
- Apoyar la integración en el entorno inmediato utilizando los recursos existentes en la comunidad.
- Crear un servicio de transporte adaptado.
- Sensibilizar e implicar a los poderes públicos, entidades y ciudadanos de Calatayud y su Comarca.

Está previsto relizar las siguientes actividades:

- Gestión, orientación y coordinación. Valoración multidimensional (aspectos psicológicos, emocionales, estado físico, salud, entorno social).
- Intervención directa especializada (atención temprana y posttemprana).
- Intervención y apoyo familiar (información, asesoramiento, programas respiro...).
- Trabajo de las habilidades adaptati-

vas, mantenimiento de las capacidades y rehabilitación.

- Ocio, tiempo libre y deporte.
- Formación.
- Supresión de barreras psicológicas, urbanísticas y arquitectónicas, en colaboración con instituciones y entidades locales y comarcales.

Número de personas que se beneficiarán del proyecto.

De una población de 30.167 habitantes repartidos entre Calatayud y municipios de la Comarca, se estima que existen 498 discapacitados, de los que 156 presentarían una discapacidad psíquica (sin incluir enfermos mentales ni con minusvalías psíquicas y/o sensoriales.)

El Centro Comarcal de Recursos contempla una capacidad de 25/30 usuarios del taller ocupacional y 15/20 usuarios del centro de día.

Se ha solicitado la ayuda a Leader Plus para realizar el proyecto en dos fases:

- 1) Construcción del Centro de Recursos.
- 2) Equipamiento del Centro (mobiliario, material de rehabilitación, equipamiento informático y adecuación de las instalaciones).

Próxima propuesta del proyecto de cooperación Red Termal 2006

Uno de los principales retos de los territorios rurales es aprovechar sus oportunidades para garantizar su desarrollo económico. El turismo de salud, relacionado con el termalismo, se está convirtiendo en la forma más eficaz y rentable de generar riqueza de forma continua y estable. Este proyecto complementa y fortalece iniciativas previas de Leader Plus, como el programa "Villas Termales" de la FEMP o el proyecto Aquatherma, experiencia nacida bajo la financiación de Leader II en la que participó A.D.R.I. Calatayud junto con otros Grupos de España, Francia, Portugal y Austria.

En el proyecto cooperan los Grupos de Desarrollo Rural de Valle de Ayora-Cofrentes y Palancia-Mijares, de la Comunidad Valenciana, y Calatayud-Aranda, de Aragón.

El proyecto está abierto a la incorporación de nuevos Grupos que cuenten con recursos termales como eje central del desarrollo turístico de todo o parte de su territorio o municipios.

Los objetivos son: Crear una cooperación permanente; Verteburar, identificar y relacionar el contexto actual de los balnearios en sus territorios y difundir el papel de los entes locales en el desarrollo; Establecer medidas conjuntas para desarrollar el territorio, implicando a empresas turísticas y otros sectores económicos; La proyección y mejora continua de los balnearios; La promoción comercial conjunta; La implantación de sistemas de calidad; La formación sobre buenas prácticas a nivel europeo; El aprovechamiento de sinergias; La defensa de sus territorios y productos; La presencia europea de las "Estaciones termales en el ámbito rural".



Campo de Belchite

Una empresa cooperativa de servicios ligada al territorio

Tiebel Cooperativa es una empresa formada y dirigida por mujeres. Actualmente cuenta con una plantilla de 40 trabajadoras, con un 98% de mujeres que prestan servicios en la Comarca de Belchite y Zaragoza capital.

El proyecto, que comenzó hace 10 años, ha demostrado su viabilidad a través de una forma de economía basada en las siguientes características:

- Una economía cuyo "sujeto" es la persona.
- Una economía democrática y participativa, en la tradición del cooperativismo y de la economía social.
- Una economía implicada en el desarrollo de su entorno, con proyección social.
- Una economía de inserción social.

El motor del proyecto ha sido desde su arranque crear una empresa al servicio del medio social para contribuir a su desarrollo procurando detectar la demanda de servicios latente e insatisfecha y conectándola con la oferta de trabajo potencial.

La empresa cooperativa, por su misma identidad societaria, es un elemento idóneo para adecuar la oferta de servicios a la demanda de los mismos, adaptando a sus trabajadores, por medio de la formación continuada, a la flexibilidad necesaria en la prestación de servicios.

Tiebel nace, crece y se desarrolla en la Comarca Campo de Belchite y a través de su relación directa con las personas, las empresas y las entidades locales y sociales, analiza, desde la cercanía, las necesidades insatisfechas y aporta su profesionalidad para buscar la satisfacción de las mismas y



Stand de la Cooperativa Tiebel.

paso a paso ir mejorando la calidad de vida de la Comarca y sus gentes.

Tiebel es socia fundadora de ADECOBEL y miembro de su Junta Directiva. A la vez ha presentado proyectos para su financiación desde el Programa Proder, que ha ayudado y ayuda al crecimiento y consolidación de la empresa y de los puestos de trabajo.

Tiebel viene prestando servicios a las personas y a la comunidad. Entre ellos destacan servicios de limpieza profesional, ayuda privada a domicilio, gestión de establecimientos (piscinas, bares, etc.), animación y seguimiento de asociaciones, gestión de actividades culturales, sociales y deportivas de las entidades locales de nuestra comarca y otros dirigidos a promover la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

La creación de puestos de trabajo está dirigida principalmente a mujeres, colectivo con mayor índice de desventaja en el acceso al mundo laboral, proporcionando puestos de trabajo de calidad:

- impulsando la incorporación, permanencia y promoción de las mujeres

en el mercado laboral, procurando eliminar las barreras que impidan o dificulten su acceso y permanencia en él, impulsando medidas que faciliten la conciliación de vida laboral y familiar. En especial, favorecer la inclusión social de las mujeres que se encuentran en una situación de especial vulnerabilidad,

- promoviendo el espíritu emprendedor y la actividad empresarial de las mujeres,
- realizando planes de formación permanente que permitan la mejora continua de la trabajadora y su promoción interna hacia puestos con responsabilidad,
- ofreciendo oportunidades de empleo y autoempleo a las mujeres rurales a través de planes realizados con los ayuntamientos de otros municipios. Por ejemplo, trabajando y desarrollando el Plan de Igualdad de Oportunidades para Mujeres en diversos municipios de la Comarca de Belchite.

Tiebel Cooperativa seguirá apostando por mejorar la calidad de vida de las personas, especialmente de las mujeres.

Proyectos aprobados

- Adquisición de máquina minicargadora.
- Codificador de lotes para línea de embotellado de vino.
- Dos adquisiciones de máquinas telescópicas.
- Apertura de pensión-restaurante.
- Curso de nuevas tecnologías en el mundo rural.
- Maquinaria para taller mecánico.
- Ampliación de tienda en estación de servicio.
- Curso de agricultura ecológica.
- Vivienda de Turismo Rural en Codo.
- Instalación de invernaderos de flor cortada.
- Creación de sala de exposiciones.
- Rehabilitación del Santuario de Nuestra Señora del Pueyo.
- Equipamiento de residencia de ancianos.
- Instalación de tienda-obra de artesanía.
- Adquisición de maquinaria para carpintería metálica.
- Rehabilitación de nevera.
- Apertura de bar.
- Central de energía solar.
- Acceso a Internet de banda ancha.
- Instalación de taller de reparación de vehículos.
- Adquisición de máquina fregadora
- Adquisición de retrocargadora.
- Curso de gerontología.
- Modernización de almazara de aceite de oliva.
- Maquinaria para ensacado de lentejas ecológicas.
- Cambio del sistema de elaboración de almazara de aceite de oliva.



Cinco Villas

Viviendas de turismo rural: por fin una realidad

La llegada de la iniciativa Leader Plus ha despertado la ilusión de nuestras gentes por hacer que esta parte de las Cinco Villas sea visitada y valorada, provocando un gran número de solicitudes de información sobre este tipo de establecimientos en una zona donde el turismo ocupaba un lugar secundario.

Este "retraso" en la creación de viviendas de turismo rural tiene su contrapartida positiva: los nuevos promotores saben que la calidad es fundamental, que su casa debe ofrecer suficientes argumentos por sí misma para atraer al turista, que deben esmerarse en la atención al cliente y que deben convertirse en pequeñas oficinas de turismo.

Por el momento se han apoyado 5 viviendas de turismo rural, ubicadas en distintos puntos del territorio, mostrando la diversidad de paisajes que lo jalonan y reflejando la arquitectura predominante en el entorno.

En las estribaciones del Prepirineo, en un paisaje de transición entre la montaña y la Depresión del Ebro, donde encinas y carrascas conviven con campos de cereal, se encuentra **Asín**. Aquí un antiguo corral se ha reconvertido en la casa de turismo rural **El Corral de Bartolo**, interesante ejemplo de recuperación de la arquitectura popular para uso turístico.

Muy cerca de Asín, a 6 kms. en continuado y zigzagante ascenso llegamos a **Orés**, donde termina la carretera. Nos encontramos ante un paisaje de suaves ondulaciones montañosas en el que se enclava un bello pueblo de piedra donde las casas cuelgan de la roca y conservan los rasgos de la arquitectura tradicional de la zona. La promotora, afincada desde hace años en Orés, ha decidido junto con su marido, compartir su casa, **La Chesa**, sus conocimientos de la naturaleza del entorno y su



El Corral de Bartolo.

amor por el territorio con los cada día más numerosos turistas que se acercan a este bello pueblo.

Casa Pepo es una impresionante casa situada en la zona oriental de las Cinco Villas, en la localidad cuyo nombre sugiere el encanto de su entorno, salpicado de castillos y despoblados: **Luna**.

Se trata de una casa de origen medieval que todavía conserva el aljibe y restos del siglo XII. Su promotora ha sabido combinar perfectamente la magia de la arquitectura tradicional con una cuidada decoración.

También en **Luna**, y apostando firmemente por un entorno y un patrimonio arquitectónico únicos, una pareja joven está rehabilitando su casa para ofrecerla a los visitantes con el sugestivo nombre de **La media Luna**. La piedra y la madera protagonizan este edificio que ha conservado sus características originales añadiendo el confort preciso que hará de la casa un lugar cálido y acogedor.

Desplazándonos 46 kms. al oeste, en un paisaje completamente distinto, semidesértico y sobrecogedor, cercano al interesante entorno



Interior del Corral de Bartolo.

ambiental de Las Bardenas, llegamos a **Pinsoro**, una de las seis pedanías de Ejea de los Caballeros surgida a raíz de la creación del Canal de Las Bardenas. Siguiendo el modelo racionalista de la arquitectura de los pueblos de colonización, pero aportando toques de modernidad, un joven del pueblo ha decidido poner en marcha la casa de turismo rural **El Cierzo**, junto a un restaurante que continúa el negocio familiar.

Estamos todavía en los comienzos. Por el momento sólo ha abierto una de las casas rurales pero dentro de muy poco quien decida pasar unos días en las Cinco Villas tendrá varios lugares especiales donde alojarse y disfrutar de la hospitalidad de sus propietarios.

Viviendas de turismo rural apoyadas por la iniciativa Leader Plus

• El Corral de Bartolo.

Localidad: Asín.

Promotor: Jesús Abadía.

Plazas: 6 en habitaciones dobles.

Características: adaptada a minusválidos, cocina-comedor con hogar, patio con barbacoa, bicicletas para uso de alojados, bodega familiar, sala de reuniones.

• La Chesa.

Localidad: Orés.

Promotora: Dolores Perales.

Plazas: 8 en habitaciones dobles.

Características: casa compartida con cocina independiente, habitaciones abuhardilladas, terraza con vistas a la sierra.

• Casa Pepo.

Localidad: Luna.

Promotora: Teresa Romeo.

Plazas: 6 plazas en habitaciones dobles. Apartamento independiente con 4 plazas en habitaciones dobles.

Características: 2 cocinas, 2 salones, gran jardín, punto de acceso a internet para alojados.

Apartamento: amplio salón con hogar, terraza.

• La media Luna.

Localidad: Luna.

Promotora: María Pilar Llera.

Plazas: 6 en habitaciones dobles.

Características: jardín interior con barbacoa, una habitación a dos alturas abuhardillada, una habitación con jacuzzi, cocina, salón con chimenea.

• El Cierzo.

Localidad: Pinsoro.

Promotor: Diego De Pra.

Plazas: 12 en habitaciones dobles.

Características: cocina, salón, posibilidad de cunas en habitaciones, patio interior, restaurante contiguo.



Asociación para el
Desarrollo Rural e
Integral de la
Comarca de
Teruel

Comarca de Teruel

Ferias en la comarca

Desde el origen tradicional de las ferias locales -esencialmente ganaderas- a las que actualmente perviven en nuestra comarca, ha existido una notable evolución condicionada por factores como la mecanización de las actividades agrarias, las nuevas formas de comercialización del ganado o el propio declive de la actividad agraria.

En la Comarca de la Comunidad de Teruel, podemos encontrar dos ferias de referencia que apoya ADRICTE.

La Feria Ganadera de Cedrillas 2004

Con una gran tradición ganadera -sus inicios datan de 1892- es a partir de 1992, cuando esta Feria cobra un nuevo impulso con la construcción del recinto ferial y pasa a denominarse "Feria Ganadera, Agrícola e Industrial", complementándose la actividad originaria de la subasta de ganado con actividades como la exposición de productos agroalimentarios y de maquinaria agrícola e industrial. La edición de 2004 es la número 112 y se celebró los días 1, 2 y 3 de octubre con un programa que incluye actividades paralelas, como mesas redondas, degustación de productos agroalimentarios y una jornada gastronómica dedicada al Ternasco de Aragón. A la Feria han asistido 45 expositores ganaderos, 120 agroalimentarios y unos 8000 visitantes.

Feria de la Patata de Cella 2004

De más reciente creación que la anterior -la primera edición se celebró en el año 2000- la Feria de la Patata ha conseguido poner en valor y divulgar un producto agrícola típico de la tierra, conjugando este fin con otras actividades lúdicas -gastronómicas principalmente-, y con la promoción del propio municipio. Para esta 5ª edición se desarrollaron actos como



Feria de la Patata 2004.

la presentación de un libro de cocina, degustaciones gastronómicas, charlas técnicas relacionadas con el producto y diversos actos lúdico-festivos. La Feria se celebró entre el 10 y 12 de septiembre y recibió unos 7000 visitantes.



Panorámica de Cedrillas.

Actuación de difusión turística

"De ruta por la Comarca Comunidad de Teruel"

Entre las actividades desarrolladas por ADRICTE en el ámbito turístico para la divulgación de las potencialidades de la Comarca Comunidad de Teruel, destaca la edición de un conjunto de guías informativas diseñadas y editadas desde el propio grupo gracias a los técnicos contratados al efecto a través del convenio INAEM-Entidades sin ánimo de lucro.

El trabajo consta de seis folletos-guías referidos a distintas zonas de la comarca: Ribera del Turia, Sierra de El Pobo, Valle del Alfambra, Altiplano,

Alto Jiloca y barrios rurales de Teruel, añadiéndose un mapa comarcal con las rutas planteadas y los servicios de interés turístico, junto con un folleto monográfico dedicado a la artesanía y gastronomía. Todos ellos están recogidos en una única carpeta y se distribuyen conjuntamente.

La base sobre la que se desarrolla el folleto son cinco rutas generales en las que el visitante cuenta con informaciones de interés sobre los servicios de alojamiento, restauración, museos, deportes de aventura, senderismo, y por supuesto con los principales atractivos patrimoniales, culturales y naturales de los municipios de nuestra Comarca.

Se han editado unos 18.000 ejemplares de estas guías que han sido distribuidas a todas las oficinas de turismo de la provincia y municipios de la Comarca.

I Jornada de asociaciones culturales en el medio rural

El pasado 7 de agosto se celebró en la localidad de Pancrudo este I Encuentro organizado por ADRICTE en colaboración con la Asociación cultural "El Calabozo". Al mismo asistieron 50 representantes de 12 asociaciones privadas relacionadas con el ámbito de la cultura.

Durante la jornada los ponentes invitados trataron diversos temas de interés como la financiación de las asociaciones, la fiscalidad, las ayudas y la organización de un plan cultural anual. En el Encuentro se resaltó el importante papel que estas asociaciones juegan en la dinamización y difusión de la cultura local y de las tradiciones, así como en el establecimiento de vínculos entre los habitantes y su territorio.

Paralelamente a esta actividad, ADRICTE ha elaborado los criterios que rigen la concesión de ayudas destinadas a las actividades culturales, criterios donde se valoran preferentemente:

- La realización de actividades de valorización del patrimonio cultural, histórico, paisajístico, natural, arqueológico y arquitectónico con la finalidad de poner en valor dichos recursos.
- La investigación cultural y los estudios e informes relacionados con las actividades señaladas en el párrafo anterior.

Siendo en todo ello fundamental la evaluación del proyecto presentado por el grupo así como la experiencia de la entidad en el desarrollo estas actividades.

A esta iniciativa se han acogido 15 proyectos que afectan a un total de 14 municipios y cuyos contenidos van desde la edición de revistas culturales y la publicación de libros hasta la realización de investigaciones sobre historia, medio ambiente y folklore.



Cuencas Mineras

Una experiencia de nuevos pobladores. Apertura de un hotel con encanto



Hotel Rural Casa Valero, en Jarque de la Val.

El pasado día 2 de octubre tuvo lugar en Jarque de la Val (Cuencas Mineras) la apertura de un nuevo establecimiento con encanto denominado "Hotel Rural Casa Valero". Dicha iniciativa ha sido promovida por el matrimonio formado por Alicia Valero y Francisco Fernández quienes han rehabilitado el antiguo caserón familiar del siglo XVIII para transformarlo en un bonito y acogedor alojamiento.

Este proyecto, apoyado en su ejecución por los fondos Proder que gestiona OFYCUMI en la zona, constituye un ejemplo clarificador de las ventajas que dicho programa supone para el medio rural turolense, por cuanto posibilita, no solamente el rescate y aprovechamiento de un elemento arquitectónico de interés o la puesta en marcha de una nueva actividad económica, sino que además permite el retorno a su lugar de origen de descendientes de antiguos pobladores de localidades con un grave problema de despoblación.

La casa ha pertenecido a la familia de Alicia Valero y hasta el año 2001 ha permanecido en estado de semiabandono. Cuando la pareja decidió cambiar su forma de vida urbana en Zaragoza idearon un proyecto hotelero que cubriese la necesidad de alojamiento de alta calidad

así como de cocina selecta que aúne las novedades gastronómicas con el producto local.

El Hotel cuenta con 8 habitaciones totalmente equipadas y decoradas, así como una cafetería restaurante con terraza dentro de un marco singular, ya que se ha pretendido conjugar el encanto de la casa original y la calidez de sus recovecos con las necesidades de un servicio que incorpora todas las comodidades y el confort actual. En una segunda fase, actualmente en proceso de ejecución, la casa contará con una yeguada propia y con servicio de establo para aquellos propietarios que deseen traer hasta aquí sus caballos, así como servicio de guardería para perros.

Para dar cuenta de la dificultad de emprender un proyecto de esta envergadura, baste recordar que la localidad de Jarque de la Val agrupa actualmente a un centenar de vecinos dedicados principalmente a actividades agrícolas y ganaderas, no existiendo apenas tradición dentro del sector turístico, si bien este hecho no obvia los importantes recursos disponibles en un área geográfica muy próxima.

En este sentido, la localidad se sitúa entre dos Parques Culturales: el del Maestrazgo, dentro de cuyo

extremo occidental se emplaza, constituyendo una de las entradas naturales hacia dicha comarca; y el del Río Martín, que cuenta con un bellissimo entorno paisajístico formado por cañones y barrancos entre los que habitan interesantes especies animales y botánicas o una abundante muestra de Pinturas Rupestres, sin olvidar las posibilidades que ofrece para realizar deportes de aventura.

Todavía más cercano, es posible descender a una verdadera mina de carbón visitando el Museo Minero de Escucha o sorprenderse contemplando el paisaje geológico que la naturaleza ha moldeado durante 200 millones de años en Aliaga. Otra alternativa cercana la constituye Galve, referencia paleontológica de gran importancia donde visitar el Museo y la sede de Dinópolis en la localidad, además de contemplar las huellas del Aragosaurus.

En todo caso, tal y como puede apreciarse, el hotel es un lugar ideal para la realización de escapadas de fin de semana o incluso estancias de relax más prolongadas, que sin duda dejarán un poso de satisfacción importante en sus usuarios derivada tanto de la calidad de sus instalaciones y servicios como de la variada y diferente oferta cultural y patrimonial de su entorno comarcal.

Proyectos aprobados

- Modernización de una empresa de construcción.
- Modernización de un restaurante.
- Modernización de un hotel de 3 estrellas.
- Rehabilitación de un edificio para museo etnográfico.
- Ampliación de una empresa agroalimentaria.
- Modernización de una empresa de distribución de combustible.
- Creación de una web municipal.
- Nuevo hotel rural. Fase 2.
- Nuevo supermercado.
- Nueva peluquería.
- Modernización de una empresa de la construcción.
- Ampliación de una empresa comercializadora de explosivos.
- Ampliación de un club de tiro.
- Construcción de una nave agroindustrial.
- IIIª Ruta de Quads.
- Adquisición de un elemento de transporte interno.
- Creación de un complejo turístico.
- Modernización de restaurante.
- Nueva tienda informática.
- Plan de Gestión Medioambiental del Río Cabra.
- IIº Certamen de Perros de Caza.
- Elemento de transporte para una empresa de construcción.
- Elemento de transporte para una empresa comercial.
- Nueva industria de aluminio.
- Nueva tienda multiprecio.
- Modernización de vivienda de turismo rural de categoría superior.
- Modernización de una empresa de la construcción.
- Ampliación de un comercio actual y nueva actividad.
- Modernización de una industria de la madera.
- Modernización de un establecimiento hostelero.
- Modernización de una empresa de la construcción.
- Modernización de un comercio cárnico.
- Nueva creación de un gabinete de belleza.
- Nueva peluquería.
- Modernización de una empresa de la construcción.
- Modernización de una empresa de la construcción.
- Nuevo establecimiento de productos cárnicos.
- Modernización de una óptica.
- Organización de la III Feria Expocomarca.



Gúdar-Javalambre y Maestrazgo

La Cooperación, la línea de trabajo primordial para AGUJAMA

El eje de cooperación abierto en su día con Leader II para el intercambio y transferibilidad de experiencias entre los grupos de todo el territorio de la Unión, ha cobrado en Leader Plus un mayor protagonismo, tanto a nivel presupuestario como en el grado de concienciación del trabajo en conjunto generado entre aquellos.

La última década ha supuesto a su vez la consolidación progresiva de ininidad de grupos a través de su experiencia y participación en proyectos de cooperación, lo que les confiere el conocimiento de nuevas metodologías de trabajo y el descubrimiento de iniciativas que, adaptadas a las circunstancias de cada territorio, pueden ser llevadas a cabo en la zona de actuación de cada una de ellos.

Sin embargo, la puesta en marcha de un proyecto de cooperación supone un empeño y esfuerzo añadido al de cualquier otro método de trabajo en común. Las sesiones de trabajo son largas e intensas, generalmente precedidas de largos viajes y de trabajos previos que no siempre fructifican en los resultados esperados. A esto se añade también la tardía puesta en marcha del programa Leader Plus, así como de la aparición de su normativa, que junto a la acechante aplicación de la regla n+2 limitan y presionan a los Grupos de Desarrollo Rural en su labor continua por el desarrollo en cooperación.

Desde el comienzo de su andadura, la Asociación para el Desarrollo Gúdar-Javalambre y Maestrazgo (AGUJAMA) ha tomado conciencia de lo importante de la ejecución del eje de cooperación, y por eso se ha iniciado paralelamente al estudio de proyectos y ayuda a promotores una actividad de participación y coordinación en proyectos de cooperación.



Los equipos técnicos de AGUJAMA y ADEMA, una apuesta joven por el desarrollo del territorio.

Actualmente, AGUJAMA participa de forma efectiva en cuatro de estos proyectos de los que tres son de carácter interterritorial (con socios pertenecientes al estado español) y de carácter transnacional (con socios portugueses), cada uno con una temática diferente: Cardum (promoción de los quesos elaborados con cuajo vegetal), Abraza La Tierra (análisis de las condiciones para la atención de nuevos pobladores), Gestión de la Recogida de Residuos Zoonosanitarios (implantación de buenas prácticas medioambientales) y Tres Reinos (Valoración del patrimonio cultural y natural con fines turísticos).

Además de estos proyectos en AGUJAMA se trabaja ya en dos proyectos más en los que este grupo asume la condición de coordinador,



La Junta Directiva de AGUJAMA, órgano decisorio del Grupo de Desarrollo Rural.

uno relativo a la gestión del patrimonio arquitectónico y otro a la catalogación y puesta en valor de recursos naturales.

Independientemente de la cooperación en el marco de Leader, también se han presentado dos can-

Un territorio para Tres Reinos

Aunque ya no es el primero de los casos en que sobre un cierto enclave geográfico se localiza una confluencia de varias circunstancias históricas, el caso concreto del Rincón de Ademuz (Valencia) es especialmente relevante por lo característico de su situación. Los reinos de Aragón, Castilla y Valencia pugnaron duramente en su día por la ocupación de este territorio.

Desde el grupo del Rincón de Ademuz se venía ya en las postrimerías de Leader II pensando en un proyecto de cooperación que, con ese pretexto, hiciera sentarse en una misma mesa a los grupos vecinos que estuvieran interesados en trabajar en una doble dirección, el patrimonio natural y el patrimonio cultural, y manteniendo siempre una misma orientación, la promoción turística.

A finales del presente año 2004, esa iniciativa es una realidad y se cuentan ya con dos manos el número de reuniones que se han tenido entre los técnicos para dar forma y fondo a un conjunto de acciones comunes e individuales entre los grupos de la Sierra de Albarracín, Comarca de Teruel, Rincón de Ademuz, Serranía de Cuenca y AGUJAMA. Desde la Junta Directiva de esta última se ha ceñido la aplicación del proyecto a los pueblos de la Sierra de Javalambre con el fin de darle una mayor identidad y fuerza al proyecto y dada la gran extensión y número de municipios del territorio sobre el que se aplica el programa de desarrollo del grupo.

didaturas de proyectos a la iniciativa Interreg, que este año ha publicado la última de sus convocatorias para el periodo 2000/06, una relativa al ocio alternativo en el medio rural y otra a la comercialización y difusión del consumo de trufa.



Hoya de Huesca

Balance positivo en el ecuador del programa



Unidad móvil de podología.



Interior de la unidad móvil.



Reproducción del Transbordador Espacial Challenger a escala 1:3. Infraestructuras Culturales Publicitarias S.L. Loporzano.

Cuando se está en el ecuador de la implementación del Programa Proder se pueden señalar varios aspectos significativos:

1.- El Programa ha calado en la Comarca de la Hoya habiéndose concienciado los emprendedores y, sobre todo, las Instituciones Públicas, especialmente los Ayuntamientos afectados, de las bondades y ventajas de aquel. La prueba más palpable es que en la última Asamblea General el quórum de asistencia fue de un 75 % de los socios -alcanzando un 95% en lo referente al sector público-, lo que demuestra el interés por el desarrollo del mismo.

2.- En consonancia con lo anterior y como aplicación práctica, el volumen de solicitudes alcanza las 239, habiéndose examinado en Junta un 90% de las mismas, y siendo el grado de compromiso presupuestario cercano al 100%.

3.- Asimismo, en lo relativo a la ejecución del programa y respecto al ejercicio 2.004, se ha certificado más de un 130 % en relación al presupuesto asignado para la referida anualidad.

Así pues, aunque conviene ser cautos y la prudencia debe ser nues-

tra guía, el balance es de moderado optimismo, hecho que se ve corroborado por el escaso número de proyectos que son declarados fallidos. No obstante, y aún reconociendo los esfuerzos del Gobierno de Aragón y en particular del personal del Servicio de Desarrollo Rural, el desarrollo del programa presenta algunas incertidumbres financieras que anhelamos sean resueltas a la mayor brevedad, reclamando incluso que fondos no ejecutados de otras partidas del Programa de Desarrollo Rural de Aragón sean destinadas al Programa Proder ya que el aprovechamiento de los mismos por los diferentes G.A.L., y, en concreto por ADESHO, dotará de prestigio y fuerza a aquel, máxime en la perspectiva del próximo P.D.R. 2.007-2.013.

Paralelamente prosigue el desarrollo de otras actividades e iniciativas por parte del Grupo. Así, por ejemplo, es reseñable con orgullo la inauguración del Museo Naturalista de los Buitres de Santa Cilia de Panzano, en el término municipal de Casbas de Huesca, dentro de la Iniciativa Comunitaria Interreg III, enclavado en un entorno natural extraordinario en pleno Parque Natural de la Sierra

y los Cañones de Guara.

Por último hay que destacar la colaboración cada vez más estrecha con la Comarca de la Hoya en la realización

de determinadas actividades muy interesantes sobre todo desde el punto de vista medioambiental y de fomento de los recursos naturales e históricos (por ejemplo el Curso de Formación de Monitores y Guías de la Naturaleza y de Patrimonio, y el Centro de Interpretación de los Buitres "Arcas", de Riglos) en la seguridad que serán la lanzadera de una futura interrelación más sólida todavía; en la misma línea de cooperación interinstitucional hay que reseñar el Convenio suscrito con la Diputación Provincial de Huesca para extender la Formación en Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación en el Medio Rural, siendo beneficiarios 13 municipios de nuestra zona de actuación.

Selección de proyectos

- Jornadas de Sensibilización medioambiental (Montmesa)
- Rutas temáticas patrimoniales (Alcalá de Gurrea)
- Adecuación de entornos naturales (Piedramorrera, Albero Alto)
- Albergue municipal (Tramaced)
- Estudio de grabación musical (Monflorite)
- Rehabilitación de la ermita de La Trinidad (La Sotonera)
- Taller de pintura (Torres de Montes)
- Instalación de taller de fabricación de maquinaria (Almudévar)
- Centro de Formación (Pertusa)
- Construcción de un Centro de Convenciones (Lupiñén)
- Curso de Formación Medioambiental (Comarca de La Hoya de Huesca)



Los Monegros

Proyectos de recuperación del patrimonio natural y cultural

El Centro de Desarrollo de Monegros promueve diferentes proyectos de recuperación del patrimonio natural y cultural en colaboración con otras instituciones. Se ha firmado un convenio entre el Centro de Desarrollo de Monegros, la Diputación Provincial de Huesca y la Comarca de Monegros, en virtud del cual, todos los proyectos relacionados con esta medida serán financiados a partes iguales entre las tres instituciones. El presupuesto previsto, para ser ejecutado en cuatro años, es de 2.751.090 euros (458.000.000 ptas.). La parte que le corresponde al Centro de Desarrollo (917.030 euros) la financia el FEOGA-Orientación. Esta colaboración pretende rentabilizar aún más los fondos y coordinar iniciativas que se impulsan desde diferentes instituciones para evitar dispersar esfuerzos. En la actualidad, los proyectos que están en marcha son: el acondicionamiento de la ribera del Flumen, la musealización de la marca superior de Al-Andalus y el inventario de los restos de la Guerra Civil.

El acondicionamiento de la ribera del Flumen a su paso por la comarca de Los Monegros incluye también el traslado de las cigüeñas de los campanarios a las riberas. El Instituto Pirenaico de Ecología, con el que se ha firmado un convenio es el responsable de llevar a cabo este proyecto. Se pretende así solucionar dos problemas: los que causan las cigüeñas en diferentes edificios y estructuras con sus grandes nidos; y la degradación de la ribera del Flumen, río que actualmente se ha convertido en vertedero al que van a parar toda suerte de residuos. Se prevén actuaciones en todos los municipios por los que discurre este río: restauración de los sotos, recuperación de la fauna y flora perdidas, acondicionamiento del soto como zona de recreo y atractivo turístico. Se creará la "ruta de las cigüeñas del Flumen", que describirá

no sólo los valores naturalísticos del río en tramos convenientemente señalizados, sino también aspectos históricos, culturales y gastronómicos. El proyecto incluye también campañas de sensibilización de la población para poder mantener el río en buenas condiciones.

La musealización de la marca superior de Al-Andalus contempla trabajos en los yacimientos arqueológicos musulmanes de Las Cías de Marcén, el castillo superior de Al-Andalus y el inventario de los restos de la Guerra Civil. La Iglesieta de Usón y el Torrollón de Gabarda, además de la creación de un centro de interpretación en Lalueza. Entre las actuaciones previstas, cabe destacar la reconstrucción de una mezquita en el yacimiento de Las Cías, cuyas obras está previsto que comiencen en breve. Además, se van a llevar a cabo trabajos de consolidación de estructuras, acondicionamiento de caminos y señalización de las diferentes partes interesantes en cada yacimiento.

Se ha comenzado ya a elaborar el inventario de los vestigios de la Guerra Civil, que dotará de conte-



Campanario de la iglesia mudéjar de la Poleñino.



Vista del castillo de Alberuela de Tubo.

nido el futuro centro de interpretación. En la actualidad se trabaja en la localización de vestigios a través de bibliografía, testimonios de la época (fuentes orales, fotográficas, cinematográficas, prensa, etc.). Una vez finalizado el trabajo de campo, se elaborará un mapa.

Monegros potencia el desarrollo turístico

Con Leader II se inició el desarrollo turístico de la comarca; aunque entonces se dio más importancia a la medida de "PYME, artesanía y servicios", quedando en segundo lugar la de turismo. En este nuevo período se pretende desarrollar la infraestructura y afianzar el turismo modernizando lo existente. Se tienen en cuenta dos requisitos para valorar las iniciativas que se presentan: que contribuyan a la creación de empleo y que sean innovadoras.

El Presidente de la Comarca, Manuel Conte, comenta que "es importantísimo que el Centro de Desarrollo haya decidido dar prioridad a proyectos turísticos, ya que son los que más trabajo crean para mujeres y jóvenes, que son los sectores clave para mantener la población y los que más problemas tienen para encontrar trabajo. No hay que olvidar que Monegros tiene una densidad de población de 7 hb/km²."

Entre los proyectos aprobados destaca la apertura de siete casas de turismo rural en Grañén (2), San Lorenzo del Flumen, Lanaja, San Juan del Flumen, Marcén y Tardienta. Además se van a crear nuevos hoteles en Leciñena y Tardienta. En esta localidad se está construyendo un hotel subterráneo en el aeródromo que constituye uno de los proyectos innovadores en el desarrollo turístico comarcal, junto con la cabaña ecuestre de Leciñena. Además, se va a modernizar un hotel en Bujaraloz. Se han aprobado cuatro restaurantes en Huerto, Farlete, San Juan del Flumen y Curbe; y tres nuevos bares en Grañén y Tardienta. Hay que citar también la constitución de una empresa de servicios turísticos en Robres.

El apoyo al turismo que se presta desde el Centro de Desarrollo ha propiciado también la creación de la asociación de empresarios turísticos Monestur.



Mar de Aragón

Lake Caspe Camping apuesta por la calidad. Bungalows, Puerto Deportivo, Escuela náutica

El próximo año cumplirá 15 años. Qué lejos está marzo de 1991 cuando abrió sus puertas, con más ilusión que turistas, Lake Caspe Camping. Mucho se hablaba, ya por los 70 y 80, de las posibilidades turísticas del Mar de Aragón, aunque seguía faltando el proyecto que las materializara.

Lake Caspe comenzó con 64 parcelas de camping y una pequeña rampa para embarcaciones. Miles de turistas, pescadores, deportistas de la pesca y la navegación han pasado por sus instalaciones y conservan muchos de los primeros clientes.

El camping cuenta con unas excelentes instalaciones que sirven a todo tipo de clientes, sus amplias parcelas disfrutan de mucha sombra y están electrificadas, el supermercado abre toda la temporada y hay una zona de barbacoas y un pequeño parque infantil. Es muy agradable tomar una cerveza en la terraza del bar a la sombra de los pinos centenarios y la piscina, abierta entre mayo y octubre, es un lujo entre sus palmeras, chopos y olivos ante la panorámica de un paisaje incomparable.

El camping se abre al Mar de Aragón, como una ciudad costera a su mar, en una pequeña cala de casi un km. de costa donde se ubica el puerto deportivo, el atractivo más conocido de Lake Caspe.

Rampa embarcadero, pantalán, fondeos, parking para vehículos, estación de lavado para embarcaciones y accesos controlados son algunas de sus instalaciones. La situación del puerto, en el centro de los más de 100 km. de longitud del Mar de Aragón, permite a las embarcaciones



Grupo realizando un curso de vela ligera.



Bungalows del Camping Lake Caspe.

dominar todo el embalse. Desde que abrió sus puertas la pesca tiene su referente en Lake Caspe y llegan pescadores de todas las latitudes.

Lake Caspe Aventura ofrece una amplia gama de servicios profesionales deportivos náuticos y de aventura: cursos a medida del cliente, windsurf, vela ligera o esquí náutico, alquiler de material náutico y salidas multia-



Piscina del Camping Lake Caspe.

ventura que combinan vela, kayak, quads, tiro con arco, etc. en un paraje excepcional.

Entre los alquileres destacan las embarcaciones a motor para pescar

Bungalows y Escuela Náutica: dos nuevas iniciativas en Lake Caspe

La última iniciativa llevada a cabo en Lake Caspe Camping ha sido la puesta en servicio de bungalows. Construidos con materiales de la zona, piedra, teja, madera y decorados con gran esmero, aquellos aúnan un gusto exquisito con la enorme practicidad que requiere una instalación de este tipo. Se sitúan en una zona independiente dentro del propio camping con lo que se consigue una total independencia del mismo, aunque los clientes de los bungalows pueden disfrutar del resto de las instalaciones comunes del camping, piscina, puerto deportivo, bar, etc.

El proyecto está financiado por CEDEMAR y supone la construcción de 18 bungalows. Cada bungalow tiene capacidad para cuatro personas en dos habitaciones dobles, cuenta con un amplio salón comedor, cocina totalmente equipada, cuarto de baño completo, un amplio porche amueblado y un parking con capacidad para barco y coche. Con esta iniciativa Lake Caspe Camping da un gran salto de calidad en la oferta turística que viene dando desde hace 14 años.

Otra iniciativa no menos importante que se ha puesto en marcha esta temporada 2004 es el establecimiento de la escuela náutica Lake Caspe Aventura, a pie de embalse en la zona del puerto deportivo. Otro proyecto financiado por CEDEMAR que siempre ha sido muy receptivo a toda iniciativa que tenga que ver con el turismo en el Mar de Aragón.

y, cada vez más, para pasear, porque el Mar de Aragón es un marco ideal para contemplar el paisaje y la naturaleza, e incluso para no hacer nada.



Mezquín-Matarraña-Bajo Aragón

La complementariedad entre servicios y emprendedoras

La creación de empleo femenino es una necesidad imperiosa en nuestra sociedad, y cobra más importancia si cabe en las zonas rurales, al ser ámbitos más proclives a sufrir el despoblamiento y el éxodo de este colectivo, en clara situación de riesgo respecto al mercado laboral. Es en este punto donde cobran importancia las iniciativas privadas generadoras de actividades económicas promovidas por mujeres emprendedoras, quienes lejos de resignarse y aceptar el rol de ama de casa y de ayuda en las labores agrícolas del "cabeza de familia", al que fueron encasilladas en el pasado, despiertan ahora del largo letargo ancestral al que se habían visto abocadas.

El trabajo generado por las mujeres emprendedoras debe apostar por la flexibilidad, de forma que permita compatibilizar su vida laboral con la vida familiar, pero esta aparente obviedad topa con enormes dificultades a la hora de ponerse en práctica en el mundo rural. Esto es debido a la carencia de servicios capaces de satisfacer las necesidades que se generan tras la inserción de la mujer en el mercado laboral, ya sea por cuenta ajena o por cuenta propia, tras emprender su propio negocio.

La labor de cuidado de los más pequeños ha recaído durante décadas en las abuelas, pero esta es una alternativa de la que no todas las familias disponen. La falta de servicios básicos que garantizan la atención a los más pequeños, como guarderías, ha dificultado el acceso de las mujeres al mundo laboral y ha supuesto una merma en las iniciativas empresariales de muchas ellas. Sin embargo esta es una realidad cambiante.

En el territorio de Omezima en un corto periodo de tiempo se han creado dos guarderías para niños de



La guardería veo- veo al completo.

0 a 3 años que han contribuido a hacer frente a uno de los grandes obstáculos de nuestras mujeres para entrar en el mercado laboral.

Una de las guarderías se ha creado en Alcañiz, la capital de la comarca del Bajo Aragón que cuenta con más 14.000 habitantes. Aunque este era un servicio presente en la ciudad, existía una gran demanda por parte de mujeres que reclamaban la creación de una nueva guardería con un horario que se ajustara a la jornada laboral partida y que permitiera que muchas de ellas, trabajadoras-emprendedoras pudieran desarrollar su actividad económica.

Esta Guardería, VEO-VEO, apoyada por el Leader Plus ha sido promovida por dos emprendedoras (jóvenes tituladas), decididas a poner en marcha su idea de negocio y servicio a la población en su propia localidad. La iniciativa, que además de las dos emprendedoras ha generado dos nuevos empleos femeninos, ha gozado de una gran aceptación entre la población, contando con 40 niños



Maestras de la guardería.

de 0 a 3 años.

Otra guardería, también impulsada desde el Leader Plus ha sido la de Valdeatorrada, un municipio de casi 1.000 habitantes, donde ha sido el Ayuntamiento quien ha asumido la puesta en marcha del servicio. Esta iniciativa también ha originado un puesto de trabajo de una mujer joven y titulada.

Es de vital importancia concienciar, desde la sociedad rural, del decisivo papel que desempeña la mujer a la hora de fijar población. Esto exige no escatimar esfuerzos para lograr su plena integración laboral y social, y definir y crear posibles actividades y servicios que permitan su incorporación al mercado de trabajo, y más aún si se trata de emprendedoras que son capaces de generar su propia actividad económica.

Cursos de formación

Curso de iniciación a las nuevas tecnologías (Windows XP e internet)

Omezima está realizando un Curso de Iniciación a las Nuevas Tecnologías (Windows XP e Internet) por todos los municipios de las comarcas del Bajo Aragón y Matarraña. Dicho curso va dirigido prioritariamente a mujeres y hombres del sector agrario, ganadero y turístico que han mostrado interés en sus contenidos.

El curso está integrado en el proyecto de formación en Nuevas Tecnologías que promueve Omezima y que consiste en configurar un Aula Informática itinerante en Red en cada municipio bajoaragonés y del Matarraña durante dos semanas.

Curso de Administración y Desarrollo Local II

Omezima ha realizado la segunda parte de este curso dirigido a alcaldes y concejales de las comarcas del Bajo Aragón y Matarraña.

El objetivo del curso es impulsar el desarrollo a través de los Ayuntamientos. Para ello, se pretende seguir con la formación que se inició el año pasado para que los alcaldes y concejales conozcan el funcionamiento de la Administración Local y experiencias de funcionamiento de otras comarcas.

El curso es la segunda parte del monográfico que se impartió el pasado año en torno a una aproximación general a la administración local. Para diseñar el programa formativo de este curso hemos tenido en cuenta las sugerencias que los concejales y alcaldes nos hicieron en el curso anterior. De esta manera, los contenidos han girado en torno a urbanismo, presupuestos y Agenda 21.



Prepirineo

Productos turísticos: “Atraer, algo más que esperar al visitante”

La puesta en valor del patrimonio cultural y la concepción creativa de su gestión, desarrollada en el marco de Territorio Museo, se caracteriza no sólo por abordar las labores clásicas de recuperación y promoción o por las acciones temáticas de interpretación, de las que son buenas muestras los centros abiertos en el Prepirineo, sino también por acometer varias acciones de valorización ligadas a la dinamización cultural de ese patrimonio y su puesta en valor a través de nuevos productos.

Productos de turismo cultural, turismo gastronómico..., productos dirigidos a saciar lo que nos gusta hacer cuando salimos fuera, dirigidos a diferentes tipos de público, como el que viaja en familia, el que se mueve solo o en grupo y hace turismo por el interés de acudir a un concierto y que además puede conocer un pequeño pueblo, algo de su historia, hacer una pequeña excursión y degustar algunos productos de la zona, o simplemente sentarse en una de nuestras plazas a disfrutar de un día de descanso. Si en algo nos hemos esforzado, un trabajo que se encuentra en sus principios, es en la posibilidad de que el turista nos plantee lo que quiere hacer y confeccionarle paquetes a su medida con lo que puede encontrar en el Territorio.

Paquetes en torno a la micología, donde se puede disfrutar de una salida al monte, acudir a una charla y degustar setas acompañado siempre por un micólogo en los 14 municipios del Territorio Museo donde en octubre y noviembre se organizan “Jornadas Micológicas”.

Actividades de Verano, dentro del producto “Verano Activo”, donde



Feria de Artesanía de Sos del Rey Católico.

se puede realizar senderismo, participar en una noche de cine al aire libre o escuchar un concierto de Música Antigua dentro del Festival del Camino de Santiago.

Productos en torno a la puesta en valor de la artesanía y los productos locales, como son las anuales “Ferias de Alternativas Rurales del Prepirineo” en Sos del Rey Católico o en Ayerbe, en las que podemos encontrar vinos, quesos o miel junto a trabajos en piedra, madera o forja, y disfrutar de los oficios antiguos del Prepirineo.

Pero también puede descubrir nuestro territorio si su opción es disfrutar de una serie de conciertos de música de autores locales, nacionales y extranjeros, como Carmen París, Gabriel Sopena, Martirio, Pablo Milanés o Capercaille que nos han acompañado en las ya tres ediciones de este festival de música “Luna Lunera” cuyos espectadores disfrutaban en el entorno íntimo y único de la Lonja Medieval de Sos del Rey Católico y combinar historia y patrimonio con cultura y vanguardia.

En otro ámbito, ya desde hace un

año, los trabajadores del Territorio Museo participan en un plan de formación de gestión creativa del patrimonio que les ha llevado a visitar experiencias, conocer diferentes formas de trabajar y recibir formación teórica, tutoría y seguimiento personalizado con el objeto de atender con la máxima calidad al visitante y de ampliar la oferta de actividades.

Trabajar en la creación de nuevos productos dirigidos a diferentes públicos, como el escolar o el turismo familiar, ha dado como fruto las visitas guiadas nocturnas o los talleres de pintura medieval que ofrecen los Centros de Interpretación de Fernando II de Aragón en Sos del Rey Católico y el Centro de Arte Religioso San Martín de Tours en Uncastillo. Nuevos productos que han tenido este verano una buena acogida y valoración por los usuarios y otros que pronto verán la luz, como la unidad didáctica sobre Santiago Ramón y Cajal en el Centro de Interpretación de Ayerbe, que pretende divulgar de forma didáctica su vida, obra y pensamiento y conseguir llegar emocionalmente a cada visitante.

Listado de últimos proyectos aprobados

- Puesta en marcha de una nueva Bodega en Ayerbe “Viñas del Gállego”.
- Acciones de formación y sensibilización en el apartado de nuevas tecnologías en Sos del Rey Católico, Uncastillo, Castiliscar y Telecentro de Ayerbe.
- Ampliación de la oferta de alojamientos de calidad en el territorio: “Hotel Rural” en Villalangua y “Hotel con encanto” en El Frago.
- Apoyo al asociacionismo: proyectos culturales 2004 de la Coordinadora Biscarrués - Mallos de Riglos.
- Conservación y mejora de los recursos naturales: acondicionamiento, plantación y señalización del entorno natural en Riglos.
- Apoyo a la Asociación de Agricultores Ecológicos de la Val de Onsella para acciones de formación y participación en ferias.
- Bodega de Vino Ecológico en Uncastillo, apoyo en los apartados de asistencia técnica para la mejora de la calidad, etiquetado y promoción.
- Creación y puesta en marcha de páginas web para cada municipio.
- Apoyo a la puesta en marcha y acciones del Colectivo de Artesanos del Prepirineo.
- Realización del II Festival de Música y Danza Aragonesa Villa de Ena por la Asociación Cultural Virgen del Camino de Las Peñas de Riglos.
- Obrador de productor cárnico en Ayerbe, que ofrecerá productos y servicios basados en la valorización de productos locales.



Ribera Alta del Ebro

Emprender se escribe en femenino en la Ribera Alta del Ebro

La Asociación para el Desarrollo de la Ribera Alta del Ebro (ADRAE) ha apoyado recientemente la puesta en marcha en el municipio de Gallur de una iniciativa empresarial de gran calado por la importante repercusión que tiene de cara a la generación de empleo femenino. Se trata de una sociedad limitada, creada por dos mujeres jóvenes de esta localidad que con muchas ganas e ímpetu han decidido frenar y modificar la tradicional precariedad y falta de empleo que afecta de manera más acentuada a las mujeres. A partir de las posibilidades de negocio que detectaron en la Ribera concluyeron que debían poner en marcha un proyecto que prestara servicios a las empresas existentes y cubriera los huecos del tejido socioeconómico actual, aportando un valor añadido nuevo: la calidad, el esfuerzo, la implicación con el cliente, etc...

Esta idea se ha ido gestando durante varios meses a lo largo de 2004 y ha contado con el apoyo y el entusiasmo de entidades y organismos locales y autonómicos: Ayuntamiento, INAEM, DPZ, CEZ, ADRAE, etc...

La elevada creación de empleo, 30 puestos de trabajo, ha sido determinante a la hora de sumar la implicación de tan variadas instituciones. La infraestructura básica, la nave y ciertas instalaciones, han sido cedidas por el Ayuntamiento de Gallur mediante la firma de un contrato en el que se estipulan las condiciones que debe cumplir la empresa, siempre con el compromiso del mantenimiento del empleo creado.

La Diputación Provincial de Zaragoza, a través del Programa EQUAL, ha apoyado algunas acciones necesarias en la fase inicial de creación de la empresa como los gastos de constitución, los honorarios pro-

fesionales y la publicidad.

Al INAEM se le ha solicitado ayuda por la creación de empleo indefinido a través del Programa de Promoción de la contratación estable y de calidad.

Además la Confederación de Empresarios de Zaragoza ha participado en el análisis y elaboración del Plan de viabilidad empresarial que ha constituido la tarjeta de visita y el aval que ha permitido la generación de confianza de estas dos emprendedoras.

Desde la fase inicial ADRAE ha informado y asesorado de los diferentes pasos a dar para la consecución exitosa de la idea y concediendo una subvención para adquirir todo el equipamiento, utillaje e instalaciones precisas para la actividad.

Por ello, gracias a la estrecha colaboración y coordinación entre organismos y sobre todo debido al empuje de estas dos mujeres, se ha hecho posible la creación de estos 30 empleos de mujeres jóvenes de Gallur en su totalidad. El proyecto se ha reforzado con la ilusión de muchas mujeres que han visto en la iniciativa no sólo una posibilidad real de mejorar su situación personal sino también el ejemplo demostrativo de la fuerza local y de los recursos endógenos existentes para evitar la



Mujeres en la mesa de producción.



Vista general de la nave.

dependencia de multinacionales e inversiones externas cuyos centros de decisión se encuentran alejados de la comarca y en cuyos intereses no prima el criterio local.

El objetivo del proyecto a corto plazo es la gestión de almacenes y servicios de premontajes enfocados inicialmente al sector de la automoción, aunque se propone afrontar el difícil reto de la diversificación y de la calidad. Al tratarse de una empresa de reciente creación y con escasa experiencia en el sector, la empresa va a contar con apoyo técnico cualificado durante el primer año de funcionamiento y prevé la implantación de la norma de calidad ISO:9000 con el objetivo de cubrir unos parámetros de calidad que la hagan competitiva y duradera en el tiempo. Esto y una inversión inicial no muy elevada hacen pensar en un futuro viable y de crecimiento.

Formación para emprendedoras

En el curso 2004-2005, ADRAE realiza un esfuerzo formativo que proporcione a las mujeres de la Ribera Alta del Ebro las herramientas y aptitudes necesarias para despertar su espíritu empresarial, indagar en la búsqueda de ideas viables y favorecer que pongan en marcha sus propias empresas.

Para ello, se ha diseñado un Plan formativo para Emprendedoras que profundiza en tres niveles en los aspectos teórico-prácticos de la empresa. El Plan se llevará a cabo los municipios de Gallur, Pedrola, Alagón y Figueruelas, que aglutinan 6.038 mujeres, el 56 % del total.

La finalidad principal del primer módulo del ciclo formativo es el conocimiento teórico de aspectos básicos del entorno empresarial, como la idea de negocio, las estrategias de arranque de una empresa, el plan de marketing, etc., así como motivar e informar para despertar el espíritu emprendedor.

La idea del segundo módulo es abordar la financiación, la gestión comercial, las técnicas de negociación, etc. Con él se pretende formar y orientar a las mujeres interesadas en analizar las posibilidades de crear una empresa, capacitándolas a partir de la elaboración de un Plan de negocio propio. En el curso se estudiará la viabilidad técnica, económica y financiera de las ideas empresariales de las mujeres asistentes.

En el tercer módulo se trabajará sobre las formas jurídicas de la empresa y los aspectos contractuales, administrativos, fiscales, etc. En este curso se completará el Plan de viabilidad de los proyectos empresariales.

El Programa supone 396 horas teórico-prácticas para unas 60 alumnas, y cada ciclo formativo completo incluye 99 h.



Sierra de Albarracín

Dinamización del sector agroalimentario

Desde la creación de la Asociación para el desarrollo rural e integral de la Sierra de Albarracín (Asiader) y con la puesta en marcha tanto del Leader II como del Leader Plus se ha pretendido apoyar e impulsar el asociacionismo, de ahí la formación de las asociaciones de la zona, (empresarios turísticos, ganaderos, maderistas...).

El sector agroalimentario en la Sierra de Albarracín se ha desarrollado en los últimos años con la creación de nuevas empresas dedicadas a la transformación y valorización de productos agroalimentarios. Por ello, dada la ausencia de una asociación de carácter agroalimentario y basándose en uno de los aspectos aglutinantes de su programa de desarrollo rural Leader Plus sobre la Valorización y potenciación de los productos locales mediante acciones de tipo colectivo, desde Asiader se contempló la posibilidad de crear una asociación de carácter agroalimentario y, tras varias reuniones, se decidió formar la Asociación de Artesanos Agroalimentarios de la Sierra de Albarracín (AASA).

AASA es una asociación sin ánimo de lucro que se constituye formalmente en agosto de 2004, con sede social en Tramacastilla, y que representa a los productores agroalimentarios de la comarca. AASA está integrada por el momento por tres empresas familiares, Jamones Bronchales S.L, Maita y Edulis SAL y Queso Artesano "El Rodeno". Estas empresas producen elaborados cárnicos (jamones, lomos embuchados, paleta curada, panceta), elaborados de caza (chorizo, salchichón, longaniza y patés de ciervo y jabalí) y elaborados lácteos (queso curado, semi-curado y cuajadas) respectivamente.



Stand de la Asociación en la Feria de Orihuela.

Se pretende superar, con el tiempo, el número de empresas pertenecientes a la asociación con la adhesión de nuevos socios dedicados a la transformación de productos agrarios de la zona.

Entre los objetivos previstos están la promoción y difusión de los elaborados agroalimentarios, la presencia conjunta en ferias y exposiciones de carácter agroalimentario, el intercambio de conocimientos y experiencias entre los asociados y con otras asociaciones agroalimentarias, la unión en temas de interés común para la defensa de sus intereses sectoriales, el desarrollo de un plan formativo y la creación de una imagen de producto de la Sierra para ofrecer a los visitantes y comerciantes de la zona un producto elaborado, tratado y curado en esta propia comarca.

La primera actuación que ha desarrollado la asociación como tal fue con motivo de la celebración de la VI Feria Artesanal y Ganadera de Orihuela del Tremedal (Teruel), en la que en ocasiones anteriores habían

participado de manera individual. Esta Feria se celebró este año durante los días 24, 25 y 26 del pasado mes de septiembre, en ella tuvo lugar la presentación oficial de la asociación, en la que se citaron los objetivos, las acciones a realizar y los proyectos futuros.

Los proyectos que se han llevado a cabo durante este último trimestre son la participación en ferias agroalimentarias, comenzando por la Feria del Pilar de Zaragoza, la realización de unas Jornadas Gastronómicas, contando con la colaboración de las asociaciones de empresarios turísticos y restaurantes de la zona, y la edición de un catálogo de los productos de la Asociación de Artesanos Agroalimentarios con un diseño muy cuidado, donde se muestre producto por producto, detallando sus características, y haciendo hincapié en su proceso de elaboración artesanal, con el objeto de disponer en material impreso de todos los productos que disponen y así comenzar la comercialización conjunta como asociación.

Publicación de estudios históricos sobre la Comunidad de Albarracín

La publicación de este libro "Estudios Históricos sobre la Comunidad de Albarracín" aporta una visión global de esta entidad de Villa y Tierra. La historia estaba en gran medida por hacer. Con esta obra se ha pretendido recopilar toda la historia de la Comunidad de Albarracín de manera que sea más sencillo estudiarla y darla a conocer, pasando de utilizar infinidad de documentos sueltos recogidos en diferentes archivos a manejar un solo texto.

La obra cuenta con dos volúmenes. El primero dispone de una primera parte donde se aborda el estudio histórico de la Comunidad desde sus orígenes a comienzos del siglo XIV hasta nuestros días. La segunda parte ofrece algunos estudios sobre distintas realidades económicas del territorio comunitario, como el estudio de la hacienda de la Comunidad en el siglo XVI, las actividades ganaderas durante la Edad Moderna y el problema de las vías pecuarias en el primer tercio del siglo XX.

Finalmente, en el segundo volumen, se procede a la recopilación de las ordenanzas, concordias y reglamentos más significativos que han servido para regir la vida de la Comunidad. Además también se recogen un buen número de ordenaciones de la Ciudad de Albarracín, siendo útiles para la historia de la ciudad, de la Comunidad y de sus gentes.

La publicación sienta las bases para un mejor conocimiento de la Comunidad, pero será preciso continuar con nuevas investigaciones que vayan completando las cuestiones que hoy todavía son poco conocidas, de aquí la creación de un Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín.



Sobrarbe-Ribagorza

La conservación del patrimonio: elemento clave para el desarrollo local

Hasta hace muy pocos años la atención dedicada a lo popular, tradicional o etnográfico quedaba reducida a pequeñas demostraciones de carácter folklórico sin apenas interés científico. Tan solo en algunas Universidades o Museos (con resultados muy irregulares), se han trabajado estos temas en relación con la cultura y dándole el valor patrimonial que merecen. Con el fin de ofrecer una visión nueva y moderna, tanto en el estudio como en el tratamiento de la Etnografía y el Patrimonio y su relación con el desarrollo rural, nace la idea de investigar y divulgar en modernos soportes informáticos y de imagen aspectos de las etnografías locales y regionales. Se pretende, partiendo de una concepción antropológica de la cultura, valorar los pilares fundamentales de las identidades campesinas en relación con una moderna concepción del desarrollo rural. Así nació el **proyecto Identidades** y con esta filosofía pretendemos continuar. En una primera acción nos ocupamos de las MÚSICAS de RAÍZ, y tras esta primera fase de estudio, intentaremos un salto cualitativo con la **arquitectura vernácula y el entorno construido**.

La diversificación de los recursos económicos hacen del patrimonio etnológico un nuevo valor directo por el volumen de ingresos, pero aún es mayor su valor indirecto en temas de calidades, servicios, nuevas creaciones, etc.

Nuestro referente último es siempre Europa y sus diversos pueblos, que albergan pasados y raíces tradicionales con grandes cargas

creativas y sumos valores estéticos, que pueden aportar, mediante su conocimiento, acicates a las hegemonías imperantes.

Las actividades que planteamos abarcan una serie de iniciativas escalonadas que partiendo de la investigación nos pueden llevar a otros marcos generales de uso por parte de administraciones y particulares, pero siempre con la perspectiva de valorización de lo local y del territorio. El metaobjetivo de este proyecto es el de **conocer para valorizar** en toda su dimensión la llamada arquitectura tradicional o vernácula.

Como decíamos más arriba los recursos culturales deben significar para el medio rural un soporte con el que fortalecer la identidad del territorio, esto es, los valores comúnmente compartidos por los agentes, sus intereses, mentalidades, etc. ... a fin de maximizar su competitividad social y territorial. Conviene subrayar que la cultura de un territorio es más que una actividad recreativa o algo que se presenta a los turistas: forma parte de la propia esencia de sus habitantes y tiene un papel que jugar en el desarrollo socio-económico sostenible, como factor de integración social y como medio para conseguir una población activa y participativa. Dicha identidad cultural facilita, fomenta y estimula una variedad de modos de expresión y contenidos. En nuestro caso existen importantes recursos históricos que forman parte de su bagaje identitario. Asimismo las distintas formas de expresión cultural tradicional existentes en el territorio ofrecen un amplio abanico de similitudes y diversidades que per-



Foto: Francisco Parra

Arquitectura popular: Sobrarbe.



Puente Romano de Bujaruelo.

miten el enriquecimiento y un mejor posicionamiento ante la sociedad europea del siglo XXI.

La importancia de integrar la valorización de los recursos culturales del territorio en la dinamización socioeconómica del mismo es un reto que tienen que afrontar muchos territorios rurales, frente a la amenaza de disminución de actividad y empleo en otros ámbitos del medio rural (sector primario, empresas de

capital foráneo,...), siendo un sector, el de la gestión cultural -junto con el de productos sanos y saludables, por ejemplo- en el que se espera un fuerte crecimiento de actividad en los años sucesivos. La integración de la gestión cultural en otros ámbitos de actividad sectoriales, resulta ser por tanto una apuesta con futuro para la dinamización de los territorios.

Acciones llevadas a cabo

Solicitante	Proyecto/ Actuación	Presupuesto	Subvención
Ayto. de Graus	Rehabilitación del molino de aceite de Panillo	141.158	100.000
Ayto. de Campo	Adecuación medioambiental del entorno del centro de actividades proyecto CAMPO	119.931	100.000
Entidad Local Menor del Run	Acondicionamiento Fuente Siete Caños	59.788	50.820
Ayto. de Torre la Ribera	Adecuación medioambiental del entorno	73.575	62.539
Ayto. de Capella	Adecuación de sendero	37.068	31.508
Ayto. de Sahún	Acondicionamiento de camino	77.440	65.824
Asociación Imago	Edición libro "Miradas desde Tella"	17.600	5.280
CC.OO.	Recuperación medioambiental Arasanz	100.620	30.186
Ayto. de Broto	Rehabilitación de puente y mirador	59.753	50.790
Santiago Angulo Altemir	Rehabilitación de ermita	12.868	3.860
Asociación Losa la Campa	Rehabilitación de ermita	25.560	7.668
Titiriteros S.C.	Rehabilitación de edificio para museo	228.418	68.525
Angelines Pardinilla	Rehabilitación de bóveda	14.486	4.345
Ayto. de Ainsa	Rehabilitación de yugos	11.930	10.140
Ayto. de Valle Bardaji	Rehabilitación de la iglesia de Llet	97.150	82.577
Ayto. de Isábena	Rehabilitación de puente	50.563	42.978
Ayto. de Veracruz	Rehabilitación de puente	26.295	22.351
Ayto. de Santaliestra	Rehabilitación de ermita	154.755	100.000
Ayto. de Arén	Consolidación de las murallas del castillo	81.665	69.415
Ayto. de Bielsa	Estudio belsetán	12.000	10.200
Ayto. de Benasque	Rehabilitación de puente	240.876	100.000
Ayto. Puebla de Castro	Yacimiento arqueológico de Labitolosa	210.418	100.000

Somontano de Barbastro

Cooperación local para fomentar la inserción sociolaboral de las mujeres

Cuando en el año 2000 el CEDER Somontano comenzó a diseñar su programa de desarrollo Leader Plus, estableció como uno de los objetivos específicos del mismo el fomento de participación de jóvenes y mujeres en el desarrollo de su territorio. Se trataba de responder a la realidad de una comarca en la que las dificultades de inserción laboral de estos dos grupos de población adquieren gran relevancia, dado que sufre un proceso progresivo de pérdida de población y que la falta de oportunidades laborales es, con frecuencia, uno de los motivos que llevan a los jóvenes y especialmente a las mujeres a emigrar.

Como primera medida, la Asamblea definió unos criterios de subvencionabilidad de proyectos que contemplaban un porcentaje adicional de ayuda (2%) para proyectos promovidos por los menores de 40 años y las mujeres, respecto a la ayuda concedida a otros promotores de proyectos que se adecuaban en la misma medida a los objetivos del programa y a los demás criterios de valoración.

En el año 2003, el CEDER Somontano decide unir sus esfuerzos con el Ayuntamiento de Barbastro y la Comarca de Somontano de Barbastro, con los que firma un convenio de colaboración para promover un programa de actuación específico orientado a fomentar la inserción laboral de las mujeres, su carácter emprendedor y su participación en el desarrollo local. Se acuerda que las tres entidades participarán en el diseño y puesta en marcha de las diferentes actividades, en su difusión y en su financiación.



II Jornada de Mujeres Emprendedoras en el Somontano.

La "II Jornada de Mujeres Emprendedoras en el Somontano" (octubre 2003) fue la primera de las actividades de dicho programa de actuación conjunto. Se dedicó a dar a conocer las oportunidades de empleo que están ofreciendo el mercado y los territorios rurales en el ámbito del sector servicios, en lo que hoy se conocen como "nuevos yacimientos de empleo". La Jornada comprendió una ponencia-marco, un panel de experiencias empresariales de otras comarcas aragonesas, una exposición de los servicios y ayudas que existen para apoyar a las mujeres emprendedoras del Somontano, y la visita a cuatro empresas promovidas por mujeres en la comarca. Asistieron 160 personas y contó con la presencia de la directora del Instituto Aragonés de la Mujer y de la directora de educación permanente de la DGA.

En el año 2004 se amplía el número de actividades y éstas se extienden en el tiempo, para que se perciba en mayor medida la continuidad en la

labor de dinamización. Además se fomenta la participación de las mujeres jóvenes, en general con mayor cualificación e interés por incorporarse al mundo laboral, y al mismo tiempo desconocedoras de las nuevas oportunidades que ofrece el mercado local. Y para ello se articula la colaboración de la Universidad de Zaragoza, a través de la Escuela de Empresariales de Huesca, que difunde las jornadas entre los estudiantes e incentiva su participación reconociendo la actividad con créditos de libre elección.

La cooperación en el contexto local, se está mostrando como una vía idónea para generar sinergias, sumando medios y recursos de las entidades para incrementar el alcance y la eficacia de estas actividades. El CEDER Somontano se plantea ahora promover un proyecto de cooperación interterritorial que enriquezca con conocimientos y experiencias de otras regiones este proyecto local.

Proyectos innovadores LEADER PLUS

Desde la puesta en marcha del programa se han atendido 61 consultas de información realizadas por mujeres y se han apoyado 19 proyectos empresariales en los que la mujer ejerce un papel protagonista (representa el 50% de la sociedad, o es promotora individual). Estos suponen el 45 % de los proyectos empresariales apoyados. Los proyectos de mujeres generarán más de 3,5 millones de euros en inversiones y recibirán 700.000 euros en subvenciones.

Residencia de mayores "Somontano", Barbastro. Dos mujeres jóvenes han emprendido esta primera residencia privada que ha surgido en el Somontano. Tiene capacidad para acoger a 35 personas no asistidas y ha creado 14 nuevos puestos de trabajo.

Apartahotel "Casa Tejedor", Las Almunias de Rodellar. Este complejo con más de 100 plazas de restaurante y 30 de alojamiento consolida una empresa familiar liderada por dos mujeres y amplía la oferta turística de calidad alta en una zona de gran atractivo turístico.

Tienda de cerámica y punto de venta de actividades de turismo activo, Las Almunias de Rodellar. Es una iniciativa promovida por una joven pareja de neorrurales, en una localidad del Parque Natural de Guara en la que viven 3 familias. El proyecto les permitirá promocionar y comercializar los productos de su negocio iniciado hace cuatro años y que comprende alojamiento turístico, taller de cerámica y servicios de guía de actividades aventura, etc.

Alimentación "Ferrando", Alquézar. Un proyecto de modernización de un comercio de productos de primera necesidad abierto todo el año en una localidad de 300 habitantes y que resulta vital para mejorar la calidad de vida de una comarca cuyos servicios de proximidad han ido desapareciendo con la pérdida de población.



Tierras del Jiloca-Gallocanta

El autoempleo femenino se consolida en las tierras del Jiloca y Gallocanta

La Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta (ADRI) contempla con admiración y entusiasmo cómo en los últimos años son muchos los proyectos impulsados por mujeres que llegan hasta sus oficinas. Una tendencia que está consolidando el autoempleo femenino como una interesante y valiosa opción para la creación de trabajo y la fijación de población en el medio rural.

En un territorio donde el trabajo de la mujer ha estado tradicionalmente ligado a las faenas del campo y el hogar, y donde el futuro no adivina ninguna alternativa de trabajo femenino, las mujeres están descubriendo su propio nicho de empleo y a la vez están creando una infraestructura de servicios que mejora notablemente la calidad de vida en el medio rural.

Gracias a iniciativas pensadas, ejecutadas y gestionadas por mujeres se han abierto carnicerías, zapaterías, ultramarinos, floristerías, peluquerías... y un número importante de viviendas de turismo rural repartidas por todo el territorio.

A modo de ejemplo exponemos cuatro casos de mujeres emprendedoras que en diferentes circunstancias han apostado por tener su propia empresa.

María Isabel Oliván lleva 25 años al frente de su negocio en Herrera de los Navarros. Isabel, mujer emprendedora donde las haya, comenzó llevando un bar, tiene una vivienda de turismo rural y ahora regenta un hostel que tiene servicio de comedor para 80 plazas y da trabajo a 5 personas. Herrera es un pueblo de tan solo 500 habitantes y alejado de las principales vías de



El turismo rural como alternativa al autoempleo femenino.

comunicación. Isabel dice que las carreteras para llegar a Herrera son malas y que en invierno la vida es especialmente difícil, por eso se planteó ampliar su negocio hostelero para servir comidas a los trabajadores que fuera de los meses de verano se mueven por la Sierra de Herrera.

Araceli Guillén es otra veterana que lleva 15 años al frente de la tienda de ultramarinos en Caminreal que heredó de sus padres y que ahora ha modernizado con la ayuda de ADRI. La familia de Araceli ha venido prestando servicio a los caminrealeros durante décadas. Desde su experiencia, Araceli considera que una tienda en un pueblo es "un bien fundamental" que permite cubrir las necesidades básicas sin tener que desplazarse a otras localidades.

Ana Belén Garrote es una joven de 30 años que acaba de celebrar el primer aniversario de la apertura de su floristería en Monreal del Campo. Ana Belén llegó al pueblo como empleada de otra empresa que no tenía que ver con los estudios de jardinería que ella había cursado. Transcurrido un tiempo se planteó empezar de nuevo, pero esta vez con su propio

negocio. Dicho y hecho, en dos meses ya estaba con su floristería. A los técnicos de ADRI agradece sobre todo el asesoramiento y la ayuda con los temas burocráticos, sin su apoyo reconoce que se hubiera sentido muy perdida.

Yolanda Prat tiene 25 años y montó su peluquería en Herrera de los Navarros hace algo más de un año. Yolanda estudió en Zaragoza y allí empezó a trabajar, pero tenía muy claro que quería su propia peluquería y la quería tener en su pueblo. Reconoce que la inversión es muy fuerte y que el invierno es especialmente duro porque hay menos gente, pero a pesar de todo, está encantada con la decisión que tomó.

Cuatro mujeres emprendedoras que compaginan el llevar su propia empresa con la familia y la maternidad (Yolanda, la más joven es la única soltera y sin hijos). Para las que la clave son unas ganas enormes de trabajar. Felices de tener su propio negocio y de vivir donde desean. Afirman no haber tenido especiales dificultades por ser mujeres. Y hacen un balance positivo de poder trabajar desde el autoempleo.

Adri Jiloca-Gallocanta firmará Convenios de colaboración con sus comarcas

ADRI Jiloca-Gallocanta ha llegado a un acuerdo con las Comarcas del Jiloca y Campo de Daroca para favorecer conjuntamente el desarrollo de proyectos de carácter comarcal, no productivo, relacionados con la mejora del patrimonio natural y artístico de estos territorios. Las líneas de actuación están relacionadas con la recuperación del patrimonio popular relacionado con el agua (fuentes, pozos, manantiales, lavaderos ...) y significará que este proyecto llegue a la mayor parte de los municipios, pues en todos ellos encontramos este tipo de infraestructura hidráulica.

Las Comarcas del Campo de Daroca y del Jiloca aportarán a ADRI la cantidad de 443.565,28 euros cada una de ellas para el periodo 2004-2007. ADRI Jiloca-Gallocanta, a su vez, se comprometerá a financiar en igual medida los proyectos que conjuntamente se decidan auxiliar en el marco de este Convenio.

Programa de intercambio juvenil en Alemania

ADRI Jiloca-Gallocanta ha organizado y coordinado un programa de intercambio juvenil con la isla alemana de Rügen que ha contado con el apoyo y la financiación del Instituto de la Juventud, Programa Subcomisión Mixta.

En este programa de intercambio han participado consejeros, técnicos de juventud, turismo y deporte y monitores de tiempo libre de las Comarcas de Campo de Daroca y Jiloca y un técnico de ADRI.

El objetivo de este proyecto, planteado como un viaje de trabajo, ha sido conocer la estructura de esta zona de Alemania en los ámbitos de juventud y deporte, estudiar y poner en práctica iniciativas, aprovechar sinergias, y favorecer futuras cooperaciones entre los territorios.



Tierras del Moncayo

La cultura como dinamizadora del territorio

Asomo ha apostado desde sus orígenes por la puesta en valor de los recursos del territorio. Entre sus primeras actuaciones tuvieron especial protagonismo las dedicadas a la cultura y a la identidad territorial ya que consideramos que son factores esenciales del desarrollo de un territorio.

La gestión de la Iniciativa Leader ha hecho posible que viesen la luz un buen número de proyectos promovidos por entidades y emprendedores que han apostado por las comarcas de Tarazona y el Moncayo y Campo de Borja. Entre ellos, pese a no ser muy numerosos, consideramos de especial importancia los basados en los recursos culturales y patrimoniales de la zona pues confluyen en ellos un fuerte componente social (refuerzo de la identidad territorial, valorización de los recursos) y son claves en el desarrollo de sectores económicos de futuro como el turismo cultural.

Dos de los proyectos aprobados con Leader Plus se enmarcan en esta tipología de proyectos: el Museo del Agua en Malón y la Casa del Artista en Novallas, ambos inaugurados en septiembre de este año.

El **Museo del Agua** constituye un espacio dedicado al río Queiles, su historia, sus tradiciones y la cultura en torno al agua. El edificio, de nueva construcción, ofrece un recorrido a través de los más avanzados sistemas multimedia que finaliza con la subida al Mirador del Queiles- en lo alto del edificio- desde el que se puede contemplar la ribera del río desde Moncayo hasta Tudela.



Museo del Agua de Malón.

La **Casa del Artista**, ubicada en Novallas, surge a iniciativa de un artista de la zona, impulsor de la Asociación de artistas ALAM. La Casa del Artista ha permitido restaurar una casa de labranza de la localidad y abrir un Centro dedicado al arte con una dimensión innovadora para acercar las nuevas tendencias artísticas a la población rural a través de salas de exposiciones, cursos formativos y debates, incrementando así la oferta cultural de la zona.

Ambos espacios tienen en común el haberse instalado en municipios que carecían de infraestructuras de este tipo, por lo que contribuirán a la diversificación cultural y económica en el territorio, logrando así que los recursos culturales y su aprovechamiento cobren especial protagonismo en sus lugares de origen. Así mismo, ambos proyectos coinciden en su componente innovador: el Museo del Agua por la temática y el enfoque expositivo y la Casa del Artista, por su multifuncionalidad como Centro de exposiciones dinamizador de la cultura. Por otra parte, ambos proyectos destacan por su repercusión social (incidencia en la identidad territorial,



Inauguración de la Casa del artista de Novallas.

valorización de los recursos territoriales, incremento de la oferta lúdica) sin olvidar la repercusión económica de los mismos en tanto que contribuirán a difundir y promocionar el territorio.

Esperamos que estas dos iniciativas se constituyan en dos importantes puntos de referencia de la oferta turística y de la actividad cultural de estas tierras del Moncayo, contribuyendo al crecimiento económico de las mismas y al disfrute propio y ajeno de nuestro patrimonio.

Proyectos aprobados en la última reunión del Consejo Coordinador de Asomo

La última reunión del Consejo Coordinador de Asomo aprobó varias ayudas dirigidas principalmente a proyectos vinculados al turismo y a iniciativas de marcado carácter social.

Los proyectos correspondientes a Servicios a la población tienen como objetivo la creación de dos escuelas infantiles municipales en Tarazona y Borja y la apertura de un centro de día en Novallas y una ludoteca en Magallón.

En la medida de Turismo, los proyectos aprobados permitirán la apertura de un museo etnológico en Albeta y de un Centro de estudios artísticos en Torrellas. Así mismo, se aprobó un proyecto de señalización turística en la Comarca de Campo de Borja y la realización de actividades vinculadas al patrimonio de la zona con una fuerte repercusión en la promoción del territorio, como es el caso de la IV Edición del Festival Tierras del Moncayo en la Comarca de Tarazona y el Moncayo y la II Feria Comarcal de Agricultura, Ganadería y Alimentación de la Comarca de Borja.

En la medida de Patrimonio natural, destaca por su efecto demostrativo el acondicionamiento de un espacio natural en Lituénigo como área recreativa disuasoria del Parque Natural del Moncayo.

En valorización de productos locales, se aprobó la ampliación de instalaciones de la Sociedad Cooperativa Comarcal Santo Cristo de Magallón y la ampliación y compra de maquinaria para la producción de miel ecológica en Bulbiente.

Por último, las Primeras Jornadas Interculturales Moncayo, que se celebrarán en Tarazona, pretenden favorecer la cohesión social mediante el intercambio cultural entre la población inmigrante y la de acogida a través de un conjunto de actividades lúdicas y culturales.



Valdejalón-Campo de Cariñena

FEDIVALCA en el mundo del vino

Como es de imaginar, en un territorio donde se engloba la Denominación de Origen Cariñena, con 17.708,4 hectáreas cultivadas y 3645 viticultores, el número de proyectos basados en este mundo tan interesante y complicado.

Los proyectos que desde el grupo hemos estado apoyando están enfocados hacia tres puntos importantes dentro de este sector.

Por un lado, se llevan a cabo proyectos de inversiones en pequeñas bodegas, que elaboran un vino de gran calidad, como han sido los realizados sobre Viñedos y Bodegas Pablo, Manuel Moneva e Hijos, Bodegas del Señorío, Bodegas Perdiguier y destacamos por su unicidad el de Tosos Ecológica, proyecto basado en la producción ecológica de vinos de gran calidad.

Todas las bodegas que aquí nombramos, elaboran vino reconocido por su calidad y premiados muchos de ellos en concursos a nivel nacional e internacional. Los proyectos presentados al programa Proder, no son sólo proyectos de ampliación y modernización, sino que en su fondo, está siempre implícito el tema de la calidad y en algunas de ellas el enfoque comercial.

Recordar que la Denominación de Origen Cariñena abarca más espacio que la propia Comarca Administrativa de Campo de Cariñena, entrando en otras comarcas como es la propia de Valdejalón donde hay municipios que basan gran parte de la economía en el cultivo de la vid y la elaboración del vino.



Vinos de la tierra.

Por otra parte el mundo del vino ha querido dar un paso adelante enfocando parte de su economía a la difusión cultural del vino y se han puesto en marcha, proyectos de construcción de museos divulgativos de los procesos tanto de crianza como de elaboración del vino. Esto se vería reflejado en los proyectos presentados por bodegas tan importantes como Bodegas San Valero que ha reciclado sus antiguas instalaciones en un nuevo museo que muestra la historia de una de las cooperativas más antiguas de Aragón, o en otros que han sido realizados por los propios ayuntamientos de la zona en apoyo a sus bodegas, como sería el caso de Almonacid de la Sierra, que pretende poner en marcha un museo municipal. A estos museos hay que sumarles el ya existente del Consejo Regulador.

Por último es importante destacar los proyectos realizados junto al Consejo Regulador. El Consejo Regulador ha presentado dos expedientes al Proder, el primero de ellos, se refería al Control de los Centros de Pesada y la informatización de los

datos relativos a las vendimias y el vino. El segundo, va encaminado a la formación, con la adecuación de salas de cata para la realización de cursos y otras actividades formativas. En este sentido, tenemos que destacar el apoyo prestado por el Consejo a la realización de actividades formativas que se han realizado por parte de las Asociaciones de Desarrollo Rural Comarcales con los cursos de Introducción al Análisis Sensorial del Vino.

Por otra parte cabe reseñar, que no sólo se produce vino desde la D.O. Cariñena, en la Comarca de Valdejalón es también importante este tipo de producciones, aunque no cuenten con D.O. Los viticultores y bodegueros han conformado la Asociación de Productores de Vino de la Tierra, que les organiza en las fórmulas de producción, en la asistencia a eventos y ferias, etc. Se ha trabajado aquí con una de las Bodegas, Epilense de Vinos y Viñedos, bodega familiar que también ha apostado por la calidad de sus vinos y la mejora en la comercialización de los mismos.

DIFUSIÓN DEL G.A.L. FEDIVALCA

FEDIVALCA utiliza para su difusión diferentes canales con el fin de llegar a los promotores finales. Uno de ellos es la radio. A día de hoy son ocho los programas realizados en Valdejalón, ya que el Campo de Cariñena carece de este canal. Estos programas informan sobre diversos temas de desarrollo rural: cursos de formación, obligaciones y requisitos de los nuevos emprendedores, normativas vigentes, así como las actividades que se realizan o se van a realizar, por medio de las asociaciones que la componen (ADICCA y ADIVAL). FEDIVALCA publica además un boletín trimestral para todos los socios y organismos implicados en las subvenciones. Dentro de esta revista podemos encontrar la composición de las juntas, proyectos subvencionados, oferta formativa, actividades y tipos de proyectos auxiliares, etc... Así también se publican artículos dentro de los periódicos comarcales, ya que este el medio escrito más leído. También, de forma puntual, se realizan presentaciones en "Power Point" para la televisión de Épila.

Esta lucha abierta contra la desinformación sigue un camino positivo, ya que desde el inicio de la actividad de la federación, no ha comenzado una inversión dentro de nuestro ámbito de intervención sin conocer al menos, las posibilidades de subvención Proder. Esto es debido en gran parte a la difusión directa que se realiza por vía postal a los socios y a los ayuntamientos de cada municipio.

Por otro lado se espera que dentro de poco se materialice la colaboración de la DPZ con la realización de unos programas de televisión en los que el grupo podrá exponer los proyectos finalizados.

Por último, pero no por ello menos importante, FEDIVALCA asiste a las ferias, reuniones, muestras y eventos que se llevan a cabo dentro del territorio.



Zona Oriental de Huesca

Balance del programa Proder

Dos años después de la puesta en marcha del Proder en nuestro territorio tenemos que hacer una valoración muy positiva de su desarrollo y mostramos grandes expectativas frente a lo que resta del mismo. Un importante motivo de satisfacción es que prácticamente la totalidad de los municipios de nuestras comarcas han recibido sus ayudas.

Hasta la fecha se han subvencionado 150 proyectos gracias a unos promotores que han logrado invertir en la zona más de 8.500.000 de euros. Las subvenciones concedidas ascienden a más de 2.200.000 de euros. Lo más destacado es que se han creado 135 puestos de trabajo, la mayoría ocupados por jóvenes y mujeres, los más "desprotegidos" en el ámbito rural.

Algunas de las inversiones presentadas van a suponer **proyectos innovadores**, especialmente las destinadas a plantas de reciclaje entre las que destacamos la implantación de una nave dedicada al reciclaje de aluminio y otra al reciclaje de papel que además de lograr ventajas medioambientales, van a crear 12 nuevos puestos de trabajo en dos municipios pequeños.

En la zona oriental de Huesca, continuamos contribuyendo a la **creación y modernización de almacenes de regulación de fruta**, uno de los productos básicos de nuestra economía, especialmente en la comarca del Bajo Cinca, y a la comercialización de carne de calidad certificada, naves de despiece, manipulación y envasado de productos autóctonos, empresas destinadas a la comercialización de frutas y hortalizas y creación de empresas de zumos ecológicos.

En el **aspecto turístico**, se ha contribuido a la puesta en marcha



Establecimiento de Hostelería Integrada en Fraga.



Servicio de panadería-cafetería en Zaidín.

en varias poblaciones de empresas de servicios, especialmente alojamientos y restaurantes tradicionales, y otras iniciativas destinadas a deportes y actividades de ocio alternativas.

La conservación de nuestro patrimonio a través del mantenimiento de edificios singulares a los que se ha dotado de contenido, conservándolos como museos, y de nuestra cultura e historia, a través de centros de interpretación, también se han visto beneficiados por el Proder.



Fábrica de quesos de oveja artesanal en Alcampell.

Proyectos aprobados en las últimas juntas

- Taller artesano de transformación de frutas y hortalizas caseras. Belver de Cinca
- Construcción de almacén y oficinas para empresa de distribución de "enmienda". Altorricón
- Equipamiento de almazara de aceite de oliva. Torrente de Cinca
- Creación de jardín botánico con flora comarcal. San Esteban de Litera
- Maquinaria para lavandería industrial a domicilio. Monzón
- Reforma y equipamiento de local para crear una empresa de venta de consumibles informáticos. Monzón
- Adecuación de dos pisos tutelados para integración de disminuidos. Monzón
- Adquisición de maquinaria de limpieza de espacios públicos. Tamarite de Litera
- Iluminación de ermita con placas solares. Castillonroy
- Curso de Jardinería para creación de empresa por mujeres. Altorricón
- Adquisición de programa informático para gestión ganadera. Altorricón
- Reforma y equipamiento de local para crear empresa de zumos ecológicos. Binaced
- Equipamiento de empresa para reciclaje de aluminio. Albalate de Cinca
- Ampliación de empresa de cerámica. Alcolea de Cinca
- Acondicionamiento de local de reuniones. Baells
- Control de calidad mediante sistema de infrarrojos. Altorricón
- Envasado, etiquetado y nueva imagen para empresa de frutos secos. Binéfar
- Construcción y equipamiento de cafetería-restaurant. Fonz
- Estudio creativo de imagen corporativa. Binéfar
- Local para gabinete técnico agrícola. Monzón
- Edificio emblemático para restaurante-cafetería. Selgua
- Acondicionamiento de entorno natural. Peralta de Calasanz
- Creación de planta de reciclaje de papel. Esplús
- Reconstrucción de las bodegas excavadas en roca (fase II). Pueyo de Santa Cruz
- Nave para ampliación de herrería y colocación de fragua tradicional. Fonz
- Campaña promocional del comercio de Binéfar y Comarca de La Litera

Mucho, mucho, mucho esquí en Ibercaja.



**Tarjetas
Ibercaja-Aramón.
Muchas ventajas,
muchos descuentos
y menos filas.**



**Esquiar con Ibercaja
en Aramón le
permite beneficiarse
de descuentos de
hasta un 25%***



CERLER • FORMIGAL • JAVALAMBRE
PANTICOSA • VALDELINARES



iberCaja

Servicio de Información **902 22 88 11**

www.ibercaja.es

(*) En función del tipo de tarjeta Ibercaja-Aramón, la estación y el tipo de forfait.

Era necesaria

El último fin de semana de octubre se celebró en la localidad altoaragonesa de Echo la primera edición de ERA, la Feria de Agricultura, Ganadería y Agroturismo Ecológicos del Pirineo.

Organizada por la Comarca de la Jacetania, el Ayuntamiento del Valle de Hecho y Adecuara, ha sido financiada en gran medida por el Proder. La empresa Edena Alternativas Ecológicas coordinó el evento que contó con la colaboración del Comité Aragonés de Agricultura Ecológica, la Sociedad Española de Agricultura Ecológica (Seae) y la Asociación Europea de Centros de Agroturismo Ecológico (Eceat).

ERA se constituye como la primera feria del Pirineo orientada a la agricultura y la ganadería ecológicas y a propuestas de ecoagroturismo.

¿Porqué una feria en el Pirineo?

Los territorios pirenaicos presentan unas características singulares muy adecuadas para la integración de sus sistemas productivos con el medio y para adaptarlos bajo denominación de ecológicos. Esto, ligado a que son áreas que soportan una cada vez más creciente afluencia de turismo, permite desarrollar estrategias de oferta y venta de productos propios incrementado su valor añadido con las garantías del producto ecológico.

Uno de los principales retos es acercar a los productores pirenaicos las alternativas ecológicas y las posibilidades de integración de éstas en sus explotaciones de

montaña. Promover un encuentro entre técnicos, empresarios y profesionales que trabajan en este sector especializado era imprescindible.

ERA: un punto de encuentro con vocación de futuro

En la inauguración de la Feria, además del anfitrión, Luis Gutiérrez, alcalde del Valle de Echo, estuvieron presentes el Presidente de la Comarca de la Jacetania, Alfredo Terrén, la Presidenta de Adecuara, Lourdes Arruebo, así como el Presidente de la Diputación de Huesca, Antonio Cosculluela, el Subdelegado del Gobierno en Huesca, Ramón Zapatero, el Presidente de las Cortes de Aragón, Francisco Pina, y el Director General de Productos Agroalimentarios del Gobierno de Aragón, Ramón Iglesias.

Lourdes Arruebo señaló que la feria, "además de un punto de encuentro, es una mirada hacia un futuro, un futuro que sin duda depende de nosotros mismos, de nuestra capacidad de producir alimentos de calidad y de apostar por las energías renovables. Hay que creer en las alternativas ecológicas por convicción y porque es el futuro". Así mismo indicó que ya se está trabajando en la segunda edición, que se celebrará el próximo año en Panticosa.

El recinto ferial acogió a 54 expositores

de 60 empresas y a más de 120 productores. Se estima que unas 10.000 personas visitaron la muestra alimentaria, además de acceder a consultores, expertos en ganadería y agricultura ecológicas, distribuidores y empresas de insumos, así como entidades certificadoras. La representación aragonesa supuso más del 30% del total, con productos de cinco comarcas. El resto procedían de Cataluña, Navarra, Asturias, Rioja, Castilla y León, Madrid y Andalucía.

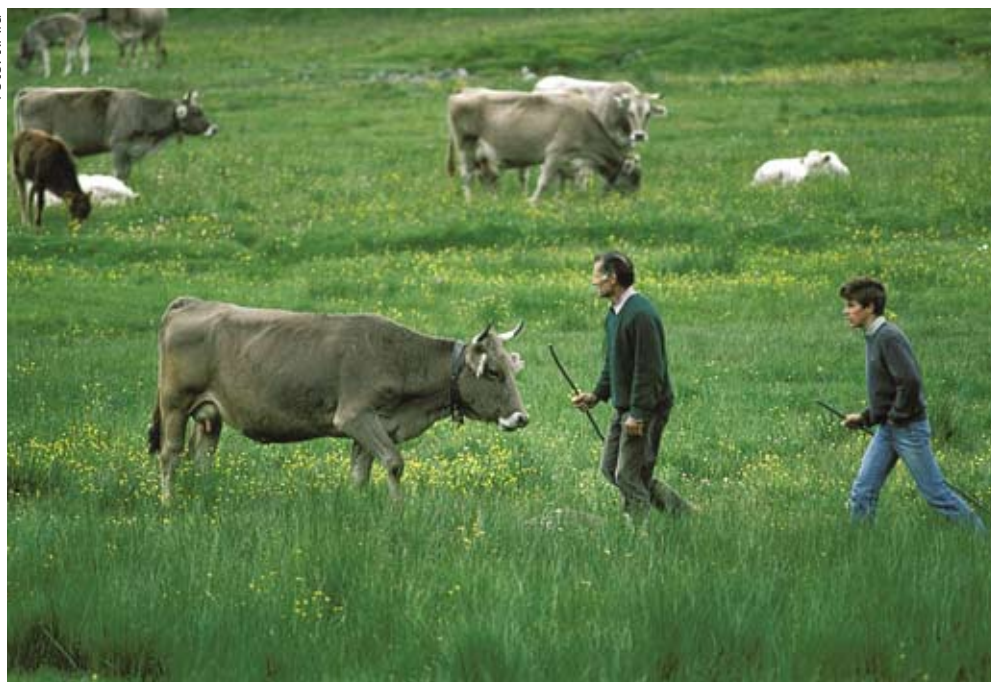
Alternativas para el medio rural

En las Jornadas de ERA, que se desarrollaron durante los días 28, 29 y 30, especialistas en distintas áreas debatieron sobre la situación actual y el futuro de las alternativas ecológicas en los distintos sectores productivos.

El primer encuentro se dedicó al ecoagroturismo. Además de las experiencias, se contó con la participación de Jesús Marco, presidente de Faratur, y de Severino García, presidente de Eceat España, organismo que ha puesto en marcha un sistema de certificación ecológica para viviendas de turismo rural. Una de las líneas subrayadas fue la vinculación del turismo sostenible con la producción ecológica en apoyo de la economía local.

La ganadería ecológica fue la estrella de la segunda jornada, con las intervenciones de José Luis Porcuna, presidente de

Foto: J.Ara



La ganadería tradicional, un potencial para el desarrollo del Pirineo.

Seae, Sara Lordá veterinaria responsable de la ganadería ecológica en Guipúzcoa y Carmelo García, veterinario y miembro de la Asociación por el Desarrollo de la Ganadería Ecológica en España (Adge). La genética, las potencialidades de las razas autóctonas, los manejos alimentarios y sanitarios, la homeopatía animal fueron los temas de más interés para los ganaderos y público. La seguridad alimentaria es la gran gran baza de la ganadería ecológica.

El presidente del Comité Aragonés de Agricultura Ecológica, Antonio Ruiz, expuso la normativa y situación actual del sector en Aragón. A continuación Koldo Osoro, investigador del Serida, disertó sobre los beneficios del pastoreo en la biodiversidad y en la gestión del medio natural de montaña, señalando que la mejor garantía de la producción ecológica es que genera sistemas agropecuarios sostenibles. Intervino también Antonio Artal, de la empresa Ecolécera, sobre la situación de los mercados y la comercialización de productos ecológicos. Las conclusiones fueron claras: si bien dicen las cifras que la superficie destinada a la producción ecológica se encuentra en progresión imparable, este desarrollo no ha ido acompañado de un incremento del consumo ni de una estructuración del mercado y las redes de distribución. La Jornada finalizó con un panel de experiencias sobre ganadería ecológica en Navarra.

Ecohabita: un programa de desarrollo sostenible

Adecuara ya inició en 2003 una línea de trabajo sobre sistemas sostenibles de montaña, con la celebración de la VII Jornada sobre Pastoralismo y Trashumancia, organizada en Puente la Reina de Jaca por la Asociación de Veterinarios de Ovino y Caprino de Huesca (Aveochu). Ahora pone en marcha una campaña formativa de la mano de distintas organizaciones.

Promovido por la Fundación Aragea, Ecohabita ha llevado por más de 15 localidades de ambas comarcas exposiciones, conferencias y cursos sobre las posibilidades de uso y aprovechamiento de las energías renovables en el ámbito rural, asesorando sobre soluciones a problemas concretos. Además de la difusión se ha buscado la formación de sectores profesionales e instaladores, aplicaciones en naves ganaderas, viviendas de turismo rural. Toda la experiencia se recogerá en una guía de recursos.



Portada del folleto promocional.

El otro eje de Ecohabita ha sido la difusión de la producción ecológica. Agricultores y ganaderos de las comarcas han manifestado su interés sobre el tema y su presencia en cursos y jornadas ha sido mayoritaria. Además se ha llevado el programa a las escuelas, con una gran aceptación por parte de profesores y alumnos. La Feria ha reforzado estas acciones de divulgación orientadas a productores y consumidores locales.

La Feria de Agricultura y Ganaderías Ecológicas es el punto culminante de este Programa de Desarrollo Sostenible impulsado por Adecuara en las comarcas de La Jacetania y Alto Gállego.



Inauguración de ERA.



La Consejera de Agricultura de Castilla la Mancha recibe a los grupos de Aragón.

Los Grupos de Desarrollo Rural de Aragón visitan Castilla – La Mancha

Entre el 20 y 24 de octubre de 2004 los Grupos de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural visitaron a sus homólogos de Castilla-La Mancha. La finalidad de la visita era estrechar lazos y conocer sobre el terreno las mejores experiencias de desarrollo rural en los territorios de esta comunidad vecina a Aragón.

Los participantes fueron acogidos por los ediles de Cuenca, donde, además de conocer su casco viejo, visitaron una cooperativa de 2º grado dedicada, entre otros temas, a la comercialización de productos agroalimentarios típicos y de calidad. La segunda jornada se invirtió en conocer el Parque Cultural de Calatrava y en visitar varios proyectos amparados por los programas de desarrollo rural, como una quesería artesanal, un



Visita institucional en Toledo.

restaurante-mirador sobre el paraje natural de Las Tablas de Daimiel, un taller de artesanía cerámica y un proyecto de rehabilitación del patrimonio cultural al que se han aplicado nuevas tecnologías. Durante la mañana de la última jornada los visitantes fueron recibidos por la Consejera de Agricultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. Por la tarde se visitó la Hospedería de San Juan Bautista, un antiguo convento franciscano de propiedad municipal rehabilitado para convertirse en

un excelente ejemplo de recuperación del patrimonio dirigido a la creación de una empresa de turismo rural de alta calidad. Después los participantes visitaron un laboratorio farmacéutico dedicado a la producción de cultivos medicinales y energéticos que se ha convertido en un potente grupo empresarial y, a continuación, el Museo Porticum Salutis, proyecto Leader que forma parte de la red "Convento a Convento" y en donde se puede disfrutar de una presentación de la historia de los dominicos que combina las nuevas tecnologías en un espectáculo de imagen, luz y sonido con una exposición convencional.

En la visita participaron 14 miembros de las juntas directivas de los Grupos, de entre ellos 6 alcaldes y 5 concejales, así como varios consejeros comarcales y 13 miembros de los equipos técnicos de los Grupos, junto con dos representantes de DGA en los Grupos de Desarrollo Rural.

Foro de Cooperación Transnacional en Desarrollo Rural



Aula del mar de CEPESMA

El Foro se celebró en Avilés (Asturias) entre el 29 de septiembre y el 1 de octubre de 2004 y en él participaron más de 200 expertos en desarrollo rural. El Foro fue organizado por la Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) en colaboración con la Red Española de Desarrollo Rural (REDR), la Red Europea de Desarrollo Rural (ELARD), la Consejería de Medio Rural del Principado de Asturias, el Ministerio de Agricultura, el Ayuntamiento de Avilés y Cajastur.

El Foro se propuso poner en común conocimientos técnicos, recursos humanos y financieros para impulsar la transferencia de buenas prácticas y la cooperación entre los Grupos de distintos estados miembros de la UE. La cooperación entre territorios rurales se mantiene en LEADER Plus como un eje clave. Una situación agravada por el bajo nivel general de relaciones entre los territorios rurales durante el periodo LEADER II y por el retraso de la puesta en marcha de la Iniciativa Comunitaria de Desarrollo Rural y de la adjudicación del Observatorio Europeo.

El Foro concluye con 514 contactos entre responsables de proyectos Leader

Si bien habrá que esperar varias semanas para conocer el número exacto de acuerdos entre Grupos de Desarrollo Rural, el Foro se cierra con un balance provisional muy positivo que el presidente de la Red Española de Desarrollo Rural, Antonio

González Cabrera, cifró en la realización de 514 contactos entre responsables de LEADER de toda Europa.

La materialización de estos acuerdos de asociación entre Grupos LEADER de la Unión Europea es imprescindible para no perder el presupuesto LEADER asignado al eje de cooperación a cada Grupo de unos y otros países para emprender acciones conjuntas de desarrollo e intercambiar experiencias.

Por sectores, se convocaron doce mesas de trabajo sobre los siguientes grandes temas: productos locales (aceites, exportación, desarrollo de marcas, productos de calidad, recuperación de tradiciones, productos locales, comercializadora, materias primas, productos típicos); turismo (agroturismo, rutas, turismo activo, turismo fluvial, turismo verde, central de reservas, promoción, temático, turismo de embalses, turismo rural); agricultura (agricultura alternativa, agricultura sostenible, recuperación autóctona, agricultura ecológica, agricultura

Decálogo de Avilés sobre Cooperación Transnacional

Los Grupos de Desarrollo Rural europeos y los expertos de Desarrollo Rural reunidos en Avilés (Asturias, España), suscribimos el presente DECÁLOGO de consideraciones:

1.- La cooperación constituye un elemento fundamental de Leader+ y, los proyectos que surjan de ella, deben tener claramente identificados los objetivos. Para ello es fundamental contar con un mayor apoyo del Punto de Contacto (Observatorio) Europeo Leader+ y de las Unidades Nacionales Leader+, así como establecer un calendario de encuentros a nivel europeo que permita que la cooperación transnacional sea posible.

2.- La cooperación es de hecho un instrumento de apoyo efectivo para el desarrollo, que debe ser utilizado, y que aumenta su valor cuando ésta tiene lugar en los territorios rurales.

3.- Las Redes nacionales y europea, junto con las Redes asociativas nacionales y europeas de los Grupos de Acción Local, deben fomentar y facilitar la cooperación entre las zonas rurales de la Unión Europea (el 86% de todo su territorio), para lo que es necesario que todas ellas formen parte del Comité de Dirección de la cooperación en Leader+, como miembros de pleno derecho del mismo. Las Redes de cooperación no pueden ni deben suplantar a ninguna de las partes cooperantes.

4.- La cooperación es un factor de cohesión política, económica y social de Europa, por lo que debe ser apoyada con un mayor volumen de recursos para potenciarla como instrumento de cohesión entre las regiones y territorios europeos.

5.- La cooperación no sólo debe alcanzarse en proyectos vinculados a los Programas de desarrollo de cada territorio, sino que los Grupos de Acción Local deben cooperar también en la defensa del modelo participativo y de "abajo a arriba", emanada de la Iniciativa comunitaria Leader, y que como método de trabajo ha supuesto una profundización de la democracia en el medio rural europeo.

6.- El nuevo Reglamento de Desarrollo Rural, ahora en elaboración (Documento COM(2004) 490), debe contemplar la cooperación de una forma más explícita de lo que

lo hace en el borrador que inicialmente ha sido presentado por la Comisión a los Estados Miembros el 15 de julio de 2004.

7.- Una verdadera Política Rural europea, que debe incorporar la cooperación como un instrumento de desarrollo, precisa de más recursos presupuestarios de los previstos por la Comisión, por lo que no es admisible que los fondos destinados a esta Política se estén cuestionando por algunas organizaciones que ven con recelo el desarrollo rural. Los asistentes al Foro de Cooperación Transnacional de Avilés exigimos la aprobación por el Consejo (como lo han sido las ayudas directas y las medidas de apoyo a los mercados) de la propuesta realizada por la Comisión para dotar al Desarrollo Rural de un presupuesto de unos cien mil millones de euros para el periodo 2007-2013.

8.- De los tres ejes en que se articula la propuesta de la Comisión Europea para el Desarrollo Rural, la diversificación económica rural y la sostenibilidad deben ser considerados como prioritarios a la hora de asignar los recursos, y complementarse con fondos específicos para la cooperación entre las zonas rurales.

9.- El Comité Consultivo de Desarrollo Rural debe ser el foro de las propuestas de todos los actores rurales, por lo que debe darse participación en el mismo a las Redes asociativas de ámbito europeo de los Grupos de Acción Local, como actores rurales cualificados, lo que hemos acreditado en la implementación de las Iniciativas comunitarias Leader I, II y +, y los distintos programas nacionales existentes, similares a Leader.

10.- Los Estados y las Regiones deben elaborar sus propias políticas de Desarrollo Rural a la medida de sus necesidades, contemplando en cualquier caso la cooperación, como parte de esas políticas.

De este documento se dará traslado al Presidente del Parlamento Europeo, al Presidente de la Comisión Europea, y al Comisario de Agricultura y Desarrollo Rural.

En Avilés a 30 de septiembre de 2004.

experimental, agricultura tradicional y otros temas); ocio y servicios colectivos (fiestas locales, centros asistenciales, agua, otros); formación (formación-educación, centros de formación, e-learning, jornadas y seminarios); ganadería (apicultura, caza, modernización de explotaciones); gastronomía (gastronomía y rutas gastronómicas); artesanía (artesanía y hierro y forja); patrimonio y cultura (arqueología, arquitectura, festivales, historia, arte, gastronomía, museos); asociacionismo (asociacionismo, creación de redes, grupos de trabajo); medio ambiente (medio ambiente, aguas, bosques y montañas, espacios naturales, especies, reciclaje de residuos); comunicación (nuevas tecnologías, publicaciones, SIG).

Según informa REDR, las mesas con más participantes fueron las de turismo y productos locales, con 115 y 109 miembros, respectivamente. A continuación se situaron las de patrimonio y cultura (65 miembros), medio ambiente (40 miembros), gastronomía (36 miembros), agricultura (35 miembros), ganadería (21 miembros) y comunicación (20 miembros).

Los asistentes firmaron un Decálogo en el que afirman que es preciso un mayor apoyo de la Comisión Europea a que se desarrolle una cooperación efectiva en materia de desarrollo rural, tanto a través del punto de contacto y unidades nacionales LEADER como mediante una concreción más explícita del papel de la cooperación en el Reglamento de desarrollo rural y mediante una asignación de fondos adecuada.

REDR presentó más de 200 proyectos españoles en el encuentro de cooperación transnacional que se celebró en Francia el 5 de octubre, en Gers, y participó en la Conferencia de los Grupos italianos LEADER Plus, que se celebró el 6 de octubre en Italia, donde se analizó el futuro de esta iniciativa comunitaria.



Autoridades en la mesa inaugural del encuentro de Avilés.

Los Grupos Proder de Cataluña visitan a sus homólogos de la provincia de Huesca

Entre el 18 y 20 de octubre una representación de los Grupos Proder de Cataluña visitaron la Zona Oriental de Huesca y La Jacetania-Alto Gállego. En el viaje participaron 18 miembros de los equipos técnicos de los Grupos de Desarrollo Rural de Cataluña y varios miembros de la administración autonómica catalana. En tres días intensos de trabajo, intercambiaron experiencias sobre la gestión de sus respectivos programas y visitaron varios proyectos Proder de la zona oriental de Huesca, como la quesería leche de oveja y explotación ganadera de Elena Uzcategui, en Altorricón, o, en Binéfar, el taller de diseño de



Los grupos de Cataluña posan ante el Ayuntamiento de Fraga.

joyas con reciclaje de Lana Murillo y Proytecta, una empresa de sistemas de seguridad para bancos y aeropuertos.

En Jaca, fueron recibidos por Lourdes Arruebo, presidenta del Grupo de Desarrollo Rural del Alto Gállego y La Jacetania, y por los presidentes de estas dos comarcas. Después, se entrevistaron con responsables de la empresa de economía social Sargantana, dedicada al tiempo libre y actividades educativas; de la empresa La Abuela, de Hostal de Ipiés, dedicada a la elaboración artesana de chocolates y licores; y de la residencia de Ancianos L'Ausín, de Hecho. A la vuelta los participantes visitaron la experiencia de Vidibunum, empresa de Berdún dedicada a la elaboración y venta de productos cárnicos, y la farmacia de María José Insa, ubicada en Puente La Reina, que elabora artesanalmente productos cosméticos.

Cursos de formación

La Red Aragonesa de Desarrollo Rural realizó su cuarto curso de formación de este año acerca de "Participación social en la política medioambiental en el medio rural: implantación de la Agenda 21 Local". El curso se celebró en la sede de la Federación Aragonesa de Municipios, Provincias y Comarcas el 14 de octubre pasado y a él asistieron 30 participantes, entre ellos gerentes y otros miembros de los equipos técnicos de 16 Grupos de Desarrollo Rural, tres consejeros comarcales, dos gerentes de comarcas y varios técnicos de otras entidades.

Entre los ponentes figuraron Javier Celma, Director de la Oficina de la Agenda 21 Local del Ayuntamiento de Zaragoza, quien trató sobre los indicadores de sostenibilidad y la Campaña Europea de Ciudades Sostenibles y Francisco Orduna, Jefe del Área de Desarrollo y Comarcalización de la Diputación Provincial de Huesca, que habló de "Las Agenda 21 Locales en la provincia de Huesca". Además participaron como ponentes Ana Ruiz, Gerente de la Comarca de Sobrarbe, quien explicó la puesta en marcha de la Agenda 21 Local en el Sobrarbe; Laura Nieto, Gerente del Proder II de la Comarca de Pontevedra, para hablar sobre el papel de los grupos de Acción Local en el proceso de Agenda 21 Local; y Acción 21 Técnicos Consultores que explicaron la Auditoría Ambiental, el Plan de Participación Social y la Agenda 21 Local en los Valles Subcantábricos (Navarra).

Desarrollo Rural

Foto: Periódico "La Comarca".



Clausura de las Jornadas de Valderrobres.

Jornadas “¿Qué Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural? Patrimonio Cultural, Turismo de Calidad y Agroalimentación”

Los Grupos Leader y Proder analizan la situación actual de los fondos europeos de desarrollo rural

La Red Aragonesa de Desarrollo Rural celebró estas Jornadas los días 2 y 3 de diciembre pasados en el Castillo de Valderrobres. Su objetivo era conocer y transferir la experiencia del innovador y valioso ejemplo de la recuperación del patrimonio arquitectónico para el uso turístico de calidad en el Matarraña.

Los Grupos de Desarrollo Rural mantuvieron dos reuniones técnicas para tratar sobre la gestión de los programas de desarrollo rural en Aragón, la puesta en marcha de proyectos en común y el intercambio de experiencias y métodos de trabajo, para, en suma, ganar un valor añadido en nuestros programas de desarrollo rural.

A las Jornadas asistieron más de 80 participantes de todos los territorios rurales de Aragón. Entre los participantes figuraron el Director General de Desarrollo Rural del Gobierno de Aragón, 10 alcaldes, 19 concejales, dos presidentes de comarca, 15 consejeros comarcales, los equipos directivos y técnicos de los Grupos de Desarrollo Rural de Aragón, 12 representantes de DGA en los Grupos y varias entidades asociadas a los mismos.

Las Jornadas fueron cofinanciadas por el Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola y el Gobierno de Aragón, en el marco del convenio de éste con la Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

El nuevo reglamento del Feader

Además, las Jornadas sirvieron para conocer y debatir las perspectivas del futuro Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (Feader) en el contexto de los nuevos fondos europeos (2007-2013). Las propuestas de la Comisión Europea sobre el Feader fueron expuestas por Antonio Cuñado Bernal, gerente de la Red Española de Desarrollo Rural.

La intervención de Antonio Cuñado resumió los antecedentes y las características de las propuestas de los nuevos reglamentos de desarrollo rural (Feader) y financiero del Fondo Europeo

de Garantía Agrícola (Feaga), el cual establecería, de aprobarse, la base legal para la financiación de las medidas, acciones y programas en el marco de la PAC, las normas comunes y específicas para los dos fondos y las reglas de disciplina presupuestaria. Dado su interés, resumimos a continuación una parte de esta intervención.

La propuesta de la Comisión Europea sobre el Feader se caracteriza por la simplificación: un solo fondo, un único sistema de programación y control y un paquete único de normas financieras. El Feader define el enfoque Leader y establece 3 ejes prioritarios que incluyen un total de 35 medidas:

Eje 1: Potenciar la competitividad del sector agrario mediante ayudas a la reestructuración.

En este eje se incluyen 15 medidas destinadas a:

- mejorar el capital o potencial humano;
- reestructurar el capital material o físico;
- mejorar la calidad de los productos y producciones, y adaptarse a las nuevas normas europeas; y
- medidas de transición para los nuevos estados miembros.

Eje 2: Reforzar el medio ambiente y el medio rural mediante ayudas a la gestión del territorio.

Este eje incluye 12 medidas destinadas a reforzar la gestión y utilización sostenible de las tierras agrícolas y forestales.

Foto: Periódico "La Comarca".



Asistentes a las Jornadas de Valderrobres.

Eje 3: Mejorar la calidad de vida en las zonas rurales y reforzar la diversificación de las actividades económicas.

Este eje incluye 8 medidas que se aplicarán preferentemente a través de estrategias de desarrollo local y que se centran en:

- diversificar la economía rural (diversificación hacia actividades no agrarias, ayudas a microempresas, fomento de actividades turísticas, protección y gestión del patrimonio natural);
- mejorar la calidad de vida rural (servicios básicos, renovación de los pueblos y del patrimonio rural); e
- impulsar la formación profesional de los agentes económicos y adquisición de capacidades.

Patrimonio arquitectónico recuperado para el turismo

Las Jornadas técnicas incluyeron la visita a varios hoteles rurales realizados en edificios de valor patrimonial que fueron recuperados para el turismo de alta calidad con un buen gusto tradicional, un sector en cuyo impulso y desarrollo se ha especializado la comarca del Matarraña. Estos equipamientos contaron con la ayuda del programa de desarrollo rural Leader II o Leader

Plus de Omezyma.

Es el caso de los hoteles de Torre del Visco, Font del Pas, Racó del Toscar, Parada del Compte y El Convent; todos ellos excelentes ejemplos de una hostelería de calidad cuyo alto valor demostrativo les convierte en objeto de frecuentes visitas de emprendedores y empresarios del sector de dentro y fuera de Aragón.

Además, los participantes tuvieron ocasión de visitar la Ermita de la Virgen de la Fuente y el Centro de Interpretación del Porcino, en Peñarroya de Tastavins; el Museo del Aceite en Ráfales, el cementerio medieval de Fuentespalda; la galería de arte de la Fábrica de Noguera, en Beceite; y, en La Fresneda, la Ruta de Las Cárceles y la Quesería de La Freixneda, que produce y comercializa el queso de su propio y selecto rebaño de cabras.

Asamblea general de la RADR y posición sobre el Feader

En la asamblea general de la RADR que siguió a la clausura de las Jornadas, el 3 de diciembre, los Grupos de Desarrollo Rural decidieron aprobar una serie de conclusiones sobre el futuro del Feader que fueron adoptadas por las redes española y europea de desarrollo rural y que exponemos a continuación:

Es evidente que "una agricultura (competitiva) por sí sola no salvará a las zonas rurales. Pero el desarrollo de las zonas rurales sí puede salvar a los agricultores y sus familias" (John Bryden, lema de la Conferencia de Salzburgo 12-14 Noviembre 2003).

Por lo tanto,

1. Nos parece absolutamente necesaria la creación de un Fondo Europeo Agrícola para el Desarrollo Rural (Feader) a partir de 2007, como complemento a la evolución de la PAC. Existen importantes razones para vincular la PAC y el Feader, reforzándose mutuamente entre ambos.

Por ello realizamos las siguientes propuestas:

2. Valoramos positivamente el incremento en el volumen de fondos propuestos para el desarrollo rural para el periodo 2007-2013. Estas cantidades son las mínimas necesarias para poder hacer frente a los retos que se avecinan y a las graves desigualdades de las estructuras económicas y sociales de la mayoría de las áreas rurales europeas.

Una reducción de estas cantidades pondría en riesgo todos los logros y acuerdos realizados hasta ahora en cuanto a la financiación de ambos pilares, en interés de la agricultura y el desarrollo rural, y restaría importancia al contenido del nuevo Reglamento, al regular unos fondos muy escasos.

3. Compartimos la propuesta de Reglamento de la Comisión con tres propósitos (competitividad agrícola y forestal, mejora medioambiental y diversificación de la economía rural), y apoyamos que la Comisión proponga destinar a cada eje unos porcentajes mínimos para cada uno de ellos. Esta propuesta permite un alto nivel de flexibilidad pero al mismo tiempo asegura que se mantengan los compromisos medioambientales y sociales previstos en la Estrategia de Lisboa.

4. Defendemos que la Comisión posea un papel de planificación estratégica y de seguimiento en el diseño de los futuros programas de desarrollo rural. Solamente de esta forma, será posible asegurar una verdadera integración de todos los instru-

mentos y políticas que afectan la competitividad y sostenibilidad de las zonas rurales.

5. El borrador de Reglamento reconoce que la Iniciativa comunitaria Leader ha aportado grandes beneficios, introduciendo un enfoque integral, territorial y de partenariado al desarrollo rural. Pero éste enfoque se ha aplicado de una forma muy desigual en la UE-15, y está tan sólo llegando ahora a los nuevos Estados miembros.

Nuestro deseo sería ver el mainstreaming efectivo de los principios de Leader en cada uno de los tres ejes que fija el reglamento sobre desarrollo rural. En caso contrario, solicitamos una continuación de la Iniciativa Leader, con especial atención a los nuevos Estados Miembros.

6. Para la aplicación de las enseñanzas de Leader es imprescindible que el texto final sea más preciso respecto al papel y capacidad de decisión de los partenariados, así como sobre el proceso de selección de los mismos. También solicitamos que se utilice un fondo de reserva y otros incentivos financieros para fomentar la extensión del método Leader y no solamente la ejecución del gasto.

7. Una sociedad civil fuerte es un elemento clave en el éxito de las políticas de desarrollo rural, como lo son también las ONGs, como las Redes asociativas de los Grupos de Acción Local. Solicitamos de los Gobiernos el uso de fondos de desarrollo rural para apoyar a estas organizaciones y que ello les permita contribuir en esta tarea de favorecer las cooperaciones conjuntamente con los Observatorios Europeo y nacionales.

8. Exigimos de los Ministros que consideren la adopción de medidas específicas que permitan estimular la contribución de fundaciones, bancos y otras partes del sector privado como un complemento a los fondos públicos para la financiación del desarrollo rural.

Principales elementos de una verdadera Política Rural Europea:

- Un único Reglamento de Desarrollo Rural que unifique los diferentes programas existentes.
- Una nueva tipología de zonas rurales europeas para diferenciar las medidas políticas.
- La creación de un Fondo Europeo para el Desarrollo Rural que integre los fondos existentes.
- Duplicar la dotación financiera de una nueva Política Rural Europea a partir de 2007.
- Mantener y potenciar la Iniciativa Comunitaria Leader como método básico de aplicación de las políticas.
- Un Comité Consultivo de Desarrollo Rural de la UE con participación de las asociaciones de Grupos de Acción Local.

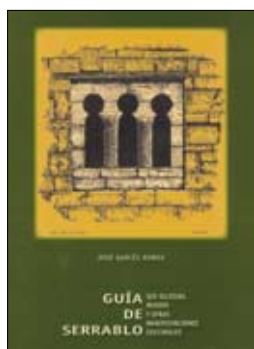
Necesidad de Políticas Rurales Nacionales y Regionales Complementarias

- Elaborar y llevar a cabo "Políticas Rurales de Estado" con la participación de todas las Administraciones públicas.
- Crear "fondos nacionales para el desarrollo rural" que consoliden y aseguren las actuaciones.
- Establecer una "tipología de comarcas rurales" para atenciones diferenciadas por zonas.
- Necesidad de "estrategias regionales de desarrollo rural" con medidas adaptadas a los territorios.
- Necesidad de incrementar la participación social (agricultores, jóvenes, etc.) en los proyectos de desarrollo.
- Necesidad de potenciar un movimiento asociativo rural europeo fuerte y bien articulado.

"Guía de Serrablo. Sus iglesias, museos y otras manifestaciones culturales"

José Garcés Romeo. Ed. Amigos de Serrablo. Huesca, 2004. 175 pp. 23,5 x 16,5 cms. I.S.B.N. 84-8127-148-9.

La asociación Amigos de Serrablo ha editado esta clara y minuciosa guía dirigida a dar a conocer, desde su óptica, el rico patrimonio cultural del Serrablo al visitante. Más



de 120 excelentes dibujos de alzados y planos de edificios, realizados por Julio Gavín, acompañados de numerosas fotografías, ilustran el paseo por las ricas y numerosas muestras del patrimonio arquitectónico religioso, civil, militar y popular. El libro explica la dimensión geográfica e histórica de Serrablo, el arte mozárabe y románico de sus iglesias y el resto de los estilos existentes. En otros capítulos se recorren varias rutas de turismo cultural en la zona, otras manifestaciones e iniciativas culturales, y la historia, restauración, fondos y gestión tanto del Museo de Artes Populares de Serrablo como del Museo de Dibujo "Castillo de Larrés". Estas últimas son dos notables realizaciones de Amigos de Serrablo, una asociación con 800 miembros dedicada desde hace 33 años a la recuperación del patrimonio cultural que fue reconocida en 2002 con la Medalla Europa Nostra del Consejo de Europa. La publicación ha sido financiada por el Grupo de Desarrollo Rural de La Jacetania-Alto Gállego.

"El Camino de Santiago en La Jacetania. Y su influencia en el patrimonio arquitectónico de la comarca"

Rafael Margalé Herrero. Ed. Taumar. Zaragoza, 2004. 157 pp. 27 x 20,5 cms. I.S.B.N. 84-605-9339-8.

A través del patrimonio arquitectónico

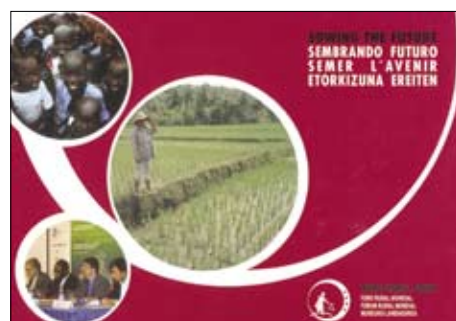
generado en su entorno, el autor reconstruye los diversos, y en parte poco conocidos, itinerarios de peregrinación jacobea que desde Europa atravesaban el viejo reino de

Aragón. El autor describe los elementos de este patrimonio desde el punto de vista del caminante y los ilustra e interpreta con sus 150 espléndidos dibujos a plumilla y carboncillo. El libro, reedición de una obra de la Asociación Sancho Ramírez agotada en 1999, ha sido cofinanciado por el Grupo de Desarrollo Rural de Alto Gállego-La Jacetania, a través del convenio de colaboración suscrito entre este Grupo, a través de RADR, e Ibercaja.



"Sembrando el futuro"

Asociación para el Desarrollo Foro Rural Mundial. Granja Modelo Arkaute. 01192 Arkaute (Álava). Tel.: 945-121324. Fax: 945-281422. Correo-e.: WRFSecretary@ruralforum.net. 50 pp. 30,4 x 22,4 cms. Depósito Legal VI-212/04.



El Foro Rural Mundial es una entidad sin ánimo de lucro, con sede en el País Vasco, que asocia a miembros de cuatro continentes. El Foro surgió en 1999 a raíz del Congreso Internacional sobre Comercio y Desarrollo Rural celebrado a finales de 1998 en Vitoria. El Foro nació con el objetivo de "promover el desarrollo multifuncional de la vida rural en el contexto de las políticas globales". Su vocación es servir como un foro de

encuentro, análisis y observatorio de desarrollo rural e impulsar una red de trabajo con movimientos de desarrollo rural de todo el planeta para preservar la identidad cultural y promover la autoconfianza de las zonas rurales. El Foro se propone reflexionar y analizar los efectos de la globalización sobre la vida rural, sus sociedades, su economía y su medio ambiente, así como identificar las acciones y políticas de desarrollo rural sostenible que puedan hacer compatible la globalización con la viabilidad de los sistemas rurales integrados. La publicación muestra los orígenes e historia del Foro, sus acciones en los cuatro continentes donde está activo, varios estudios de caso, y diversos análisis sobre la PAC, el cooperativismo y el desarrollo rural, la OMC, la globalización en África y los resultados de la Conferencia Mundial sobre "Comercio y Desarrollo", de 1998, y el Congreso Mundial sobre "El desarrollo rural en el marco de la globalización", de 2002.

"El Melocotón de Calanda".

Juan Barbacil y Mario Magallón (coord.). Ed. Consejo Regulador de la Denominación de Origen Melocotón de Calanda y Prensa Diaria Aragonesa, S.A. Zaragoza, 2004. 152 pp. 28,7 X 21,4 cms. I.S.B.N. 84-95490-29-3.

La publicación da a conocer la historia y paisaje de este exquisito fruto, su evolución en el tiempo, su cultivo, el origen del embolsado y las caracterís-

ticas y atractivos del territorio en el que crece. Además, el libro se acompaña de numerosas imágenes y de 28 recetas ilustradas que presentan 23 de los mejores cocineros de Aragón. La edición ha sido cofinanciada por los Grupos Leader Plus de Mar de Aragón, Mezquín-Matarraña-Bajo Aragón y Bajo Martín-Sierra de Arcos.



"Los inicios de un futuro prometedor".

Federación para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (FEDIVALCA). C/ Escuelas, 4. 50290 Épila (Zaragoza). Tel. y fax: 976-817308. Correo-e.: centrodedesarrollorural@fedivalca.e.telefonica.net . 50 pp. 29,6 x 21 cms.

FEDIVALCA presenta en este dossier los proyectos finalizados que, desde su constitución, ha gestionado a través de su programa Proder. Al informe acompaña un dossier de productos agroalimentarios de calidad que también se han beneficiado del Proder y que se presentaron en una Jornada Gastronómica celebrada el 9 de julio pasado. Al mismo tiempo que difunde este dossier, FEDIVALCA aprovecha para distribuir la primera edición de su revista trimestral en la que presenta el balance de su gestión.



"Fedivalca. Centro de Desarrollo Rural", nº 2, septiembre de 2004.

La segunda edición de la publicación trimestral de la Federación de Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (Fedivalca)

informa sobre los miembros de las juntas directivas de las dos asociaciones que componen esta federación junto con las entidades colaboradoras del Proder. Este segundo número también



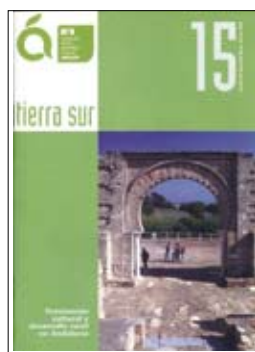
describe el estado de ejecución del Proder por medidas, los últimos cursos de formación organizados y los requisitos para solicitar una ayuda al Proder. Además, incluye varias informaciones sobre la calificación de artesanía alimentaria y el programa de las Jornadas "Los inicios de un futuro prometedor", celebradas el 9 de julio en Almonacid de la Sierra, en las que se entregaron a los promotores de Proder las placas que les identifican como tales.

"Tierra Sur. Revista de Desarrollo Rural. Nº 15. Verano 2004".

Asociación para el Desarrollo Rural de Andalucía (ARA). Edificio Eurocei. Autovía Sevilla-Corriá del Río, km. 3,5. 41920 San Juan de Aznalfarache (Sevilla). Tel.: 954-179210. Fax: 954-179218. Correo-e.: ara@andaluciarural.org . 48 pp. 29,6 x 21 cms. D.L.M. 979-98.

La última edición de esta revista de la asociación de Grupos de Desarrollo Rural andaluces se dedica al "Patrimonio cultural y desarrollo rural en

Andalucía". Los contenidos de opinión, elaborados en colaboración con el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH), tratan sobre las relaciones entre el paisaje cultural y el desarrollo rural; las consideraciones económicas acerca de las intervenciones en el patrimonio desde una perspectiva territorial; el marco jurídico andaluz del patrimonio cultural; la planificación interpretativa territorial como método para valorar el patrimonio rural; y la arquitectura vernácula rural de Andalucía. Además, se destacan siete experiencias, como las de los ecomuseos de Almedinilla y de los valles de Aneu, la Fundación Río Tinto o la investiga-



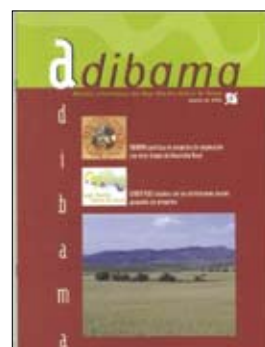
ción aplicada emprendida por el IAPH sobre las experiencias de tratamiento del patrimonio cultural y que se propone ofrecer a los agentes que inciden en el sector una herramienta conjunta de trabajo sobre cómo tratar los valores específicos de los recursos patrimoniales.

"Adibama. Revista informativa del Bajo Martín-Sierra de Arcos. Agosto de 2004, nº 8".

Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín-Sierra de Arcos (ADIBAMA). Avda. Zaragoza, 2. 44540 Albalate del Arzobispo (Teruel). Tel. y fax: 978-812177. Correo-e.: bajomartin@bajomartin.com . URL: <http://www.bajomartin.com> . 16 pp. 29,6 x 21 cms. D.L. Z-971-03.

El octavo número de esta revista informa de las acciones desarrolladas por ADIBAMA en los últimos seis meses. ADIBAMA

publica el balance financiero de la ejecución de su programa Leader Plus hasta el momento y reseña los proyectos de cooperación interterritorial en que está participando. Entre los proyectos cofinanciados por ADIBAMA y emprendidos por ella misma o por los agentes públicos o sociales de su territorio que se citan, figuran el II Simposio de Escultura de Alabastro, las actividades de senderismo, el plan de musealización de la Semana Santa y los proyectos locales o las actividades formativas para los subsectores de microempresa y agroalimentario. Además, la revista publica las conclusiones del taller participativo sobre sostenibilidad comarcal celebrado el pasado 29 de mayo.



Grupos Leader Plus y Proder de Aragón

Leader Plus

Bajo Martín-Sierra de Arcos
Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín (ADIBAMA)
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Tel. y fax: 978 812 177
bajomartin@bajomartin.com
www.bajomartin.com

Calatayud-Aranda
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comunidad de Calatayud y Comarca del Aranda (ADRI Calatayud-Aranda)
C/ Glen Ellyn, 5 - Bajos
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 887 207
Fax: 976 887 215
adri.calatayud@jet.es

Cinco Villas
Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas (ADEFO CINCO VILLAS)
C/ Ramón y Cajal, 17
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel.: 976 677 272
Fax: 976 677 311
adefo@adefo.com

Gúdar-Javalambre y Maestrazgo
Asociación para el Desarrollo de las Sierras de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo (AGUJAMA)
Sede de Gúdar-Javalambre:
C/ Plaza de la Villa, 1 2º
44400 Mora de Rubielos (Teruel)
Tel.: 978 807 126
Fax: 978 806 050
leader@agujama.org

Sede de Maestrazgo:
C/ Pueyo, 33
44556 Molinos (Teruel)
Tel.: 978 849 709
Fax: 978 849 714
leader@maestrazgo.org
www.maestrazgo.org

Los Monegros
Asociación Monegros, Centro de Desarrollo (CEDER-MONEGROS)
Avda. Ramón y Cajal, 7
22260 Grañén (Huesca)
Tel.: 974 390 132
Fax: 974 391 079
ceder-monegros@monegros.net
www.losmonegros.com

Mar de Aragón
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comarca de Caspe (CEDEMAR)
C/ Mayor, 10, Bajos
50700 Caspe (Zaragoza)
Tel.: 976 636 590
Fax: 976 632 272
cedemar@mararagon.com
www.mararagon.com

Mezquín- Matarraña-Bajo Aragón
Asociación-Organización para el Desarrollo del Mezquín, Matarraña y Bajo Aragón (OMEZYMA)
Avda. Aragón, 13
44641 Torrevelilla (Teruel)
Tel.: 978 852 011 / 978 852 278
Fax: 978 852 403
omezyma@omezyma.es
www.omezyma.es

Prepirineo
Centro de Innovación y Desarrollo Rural (CIDER Prepirineo)
Sede de Sos del Rey Católico (Altas Cinco Villas-Prepirineo entre Arbas):
Ayuntamiento de Sos
Plaza de la Villa, 1, 3ª planta
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel.: 948 888 291
Fax: 948 888 464
info@ciderprepirineo.org

Sede de Ayerbe:
Ayuntamiento de Ayerbe
Plaza Aragón, 40
22800 Ayerbe (Huesca)
Tel.: 974 380 006
Fax: 974 380 805
gerencia@ciderprepirineo.org
www.ciderprepirineo.org

Sierra de Albarracín
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín (ASIADER)
C/ Carretera Comarcal A-1512, km.44
44112 Tramacastilla (Teruel)
Tel.: 978 706 198
Fax: 978 706 201
asiader@sierradealbarracin.org
www.sierradealbarracin.org

Sobrarbe y La Ribagorza
Asociación Centro para el Desarrollo del Sobrarbe y la Ribagorza (CEDESOR)
Pza. Cabo Vila, s/n
22450 Campo (Huesca)
Tel.: 974 550 137
Fax: 974 550 246
cedesor@jet.es

Somontano de Barbastro
Centro de Desarrollo Integral del Somontano (CEDIS)
C/ Juan de Lanuza, 3
22300 Barbastro (Huesca)
Tel.: 974 316 005 / 974 308 545
Fax: 974 306 058
info@cedersomontano.com
www.cedersomontano.com

Tierras del Jiloca y Gallocanta
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta (ADRI JILOCA-GALLOCANTA)
Sede de Calamocha:
Avda. de Valencia, 3
44200 Calamocha (Teruel)
Tel.: 978 732 237
Fax: 978 732 237
calamocha@adri.es

Sede de Daroca:
C/ Mayor, 116
Casa de la Comarca
50360 Daroca (Zaragoza)
Tel. y fax: 976 801 286
daroca@adri.es / grus@adri.es

Sede de Monreal:
C/ Olma, 9
44300 Monreal (Teruel)
Tel. y Fax: 978 863 676
monreal@adri.es
www.adri.es

Tierras del Moncayo
Asociación para el Desarrollo de las Tierras del Moncayo (ASOMO)
Apdo. de Correos, 99
50500 Tarazona (Zaragoza)
(Oficina en C/ Baltasar Gracián, 6)
Tel.: 976 644 696
Fax: 976 643 198
moncayo@asomo.com
www.asomo.com

Proder

Alto Gállego-La Jacetania
Asociación para el Desarrollo Integral de la Cuna de Aragón (ADECUARA)
Sede de Puente la Reina:
Ctra. Tarragona-San Sebastián, s/n
22753 Puente la Reina (Huesca)
Tel.: 974 377 358
(Lunes, miércoles y viernes)
Fax: 974 377 499
adecuara@terra.es

Sede de Sabiñánigo:
Comarca Alto Gállego
C/ Serrablo, 47
22600 Sabiñánigo (Huesca)
Tel.: 974 483 311
(Martes y jueves)
Fax: 974 483 437
adecuara1@terra.es
www.adecuara.org

Campo de Belchite
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comarca de Belchite (ADECOBEL)
C/ 18 de Julio, 12
50130 Belchite (Zaragoza)
Tel. y fax: 976 830 104
proderadecobel@wanadoo.es

Comarca de Teruel
Asociación para el Desarrollo Rural e Integral de la Comarca de Teruel (ADRICTE)
C/ San Andrés, 13
44001 Teruel
Tel.: 978 611 724
Fax: 978 609 754
adriteruel@adriteruel.e.telefonica.net

Cuencas Mineras
Oficina de Fomento y Desarrollo de las Cuencas Mineras (OFYCUMI)
Gimnasio Municipal
44770 Escucha (Teruel)
Tel.: 978 757 740

Fax: 978 757 755
slazaro@ofycumi.es
www.ofycumi.es

Hoya de Huesca
Asociación para el Desarrollo Rural Comarcal de la Hoya de Huesca (ADESHO)
Pza. Mayor, 1 3ª planta
22160 Bolea (Huesca)
Tel.: 974 272 274
Fax: 974 272 569
adesho@adesho.org

Ribera Alta del Ebro
Asociación para el Desarrollo de la Ribera Alta del Ebro (ADRAE)
C/ Mayor, 9
50650 Gallur (Zaragoza)
Tel.: 976 864 894
Fax: 976 864 068
info@riberaltaebro.org

Valdejalón-Campo de Cariñena
Federación de Asociaciones para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (FEDIVALCA)
C/ Escuelas, 4 1º
50290 Épila (Zaragoza)
Tel.: 976 817 308
Fax: 976 817 308
centrodedesarrollorural@fedivalca.e.telefonica.net

Zona Oriental de Huesca (Bajo Cinca-Cinca Medio-La Litera)
CEDER Zona Oriental de Huesca
Oficina Delegada en Bajo Cinca
Plaza Mayor, 1, 2º
22234 Ballobar (Huesca)
Tel.: 974 461 063
Fax: 974 461 542
ballobar@cederoriental.com

Oficina Delegada en Cinca Medio
Avda. del Pilar, 45
22400 Monzón (Huesca)
Tel.: 974 416 269
Fax: 974 415 973
monzon@cederoriental.com

Oficina Delegada en La Litera
Avda. Agustina de Aragón, 11, bajo
22540 Altorricón (Huesca)
Tel.: 974 425 106
Fax: 974 425 090
altorricon@cederoriental.com
www.cederoriental.com

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL
C/ San Lorenzo, 6-10. of. 3-4, 1º
50001 Zaragoza
Tel.: 976 296 418 / 976 204 514
Fax: 976 390 301
radr@aragonrural.org
coordinacion@aragonrural.org
www.aragonrural.org

Desarrollo Rural

Una hija

Un hijo

